

## Συλλογική Σύμβασις Ἐπιστημόνων Χημικῶν Βιομηχανίας

ὑπὸ τοῦ Δ.Σ. τῆς Ε.Ε.Χ. καὶ τοῦ Δ.Σ. τοῦ Σ.Χ.Β. ἐδόθη πρὸς δημοσίευσιν τὸ κείμενον τῆς νέας Συλλογικῆς Συμβάσεως.

Ἡ ἐν λόγῳ Σύμβασις ὑπεγράφη παρὰ τοῦ Συνδέσμου τῶν Βιομηχανῶν, τῆς Ἑνώσεως Ἑλλήνων Χημικῶν καὶ τοῦ Συλλόγου Χημικῶν Βιομηχανίας, ἐνεκρίθη ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴν Τιμῶν τοῦ Ὑπουργείου Σινοτονισμοῦ, τὸ Ἐθνικὸν Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Κοινωνικῆς Πολιτικῆς καὶ ὑπεγράφη τελικῶς καὶ ἀπὸ τοὺς ἀρμοδίους Ὑπουργούς. Ἦδη εὐρίσκειται εἰς τὸ Ἐθνικὸν Τυπογραφεῖον πρὸς δημοσίευσιν εἰς τὴν ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 26ην Μαΐου 1956, οἱ ὑπογεγραμμένοι ἀφ' ἑνὸς Νικόλαος Δρίτσας, Πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου Ἑλλήνων Βιομηχανῶν καὶ ἀφ' ἑτέρου 1) Κωνστ. Νεῦρος, Πρόεδρος Ἑνώσεως Ἑλλήνων Χημικῶν Βιομηχανίας, ἄπαντες νομίμως ἐξουσιοδοτημένοι παρὰ τῶν ὀργανώσεων, ἃς ἐκπροσωποῦν, ἀπεφάσισαν τὴν ὑπογραφήν τῆς παρούσης Συλλογικῆς Συμβάσεως Ἐργασίας, δι' ἧς τίθενται κανόνες ρυθμιζόντες τὰς ἀποδοχὰς τῶν συγκεντρούμενων τὰ προσόντα τοῦ ἀρθρ. 1 τοῦ Ν. 6129 ἐπιστημόνων Χημικῶν Βιομηχανίας καὶ μέλλοντες ν' ἀποτελέσουν τὴν βάσιν πάσης ἀτομικῆς συμβάσεως ἔργασίας ὑφισταμένης ἢ μελλούσης νὰ συναφθῇ μεταξὺ τῶν ἐπιχειρήσεων, ἃς ἐκπροσωπεῖ ὁ πρῶτος τῶν συμβαλλομένων καὶ τῆς κατηγορίας τῶν ἀντισυμβαλλομένων μισθωτῶν.

1. Τὰ συμβαλλόμενα μέρη καθορίζουν τὰ καταβλητέα ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης κατωτάτα ὄρια μηνιαίων μισθῶν, ὡς ἀκολουθῶς :

Κατὰ τὴν πρόσληψιν	Δρ.	2.500
Μετὰ τὴν συμπλήρ. 2 ἐτῶν ὑπὲρ.	»	3.250
» » » 3 » »	»	3.500
» » » 5 » »	»	3.750
» » » 8 » »	»	4.200
» » » 10 » »	»	4.500

2. Ὡς ὑπηρεσία νοεῖται ἡ παρ' οἰωδῆποτε ἐργασίη, φυσικῶ ἢ νομικῶ προσώπῳ ἢ καὶ ἐν ἰδίῳ χημικῷ ἐργαστηρίῳ, ἐπισήμως λειτουργήσαντι, ἀσκήσις τοῦ ἐπαγγέλματος τοῦ Χημικοῦ, ἀποδεικνυομένη διὰ βεβαιώσεως τοῦ ἐργοδότη, θεωρημένης ὁπωσδήποτε ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως Ἑλλήνων Χημικῶν.

3. Τὰ ἐν § 1 τῆς παρούσης κατωτάτα ὄρια μισθῶν προσαυξάνονται λόγῳ οἰκογενειακοῦ ἐπιδόματος 10% διὰ τὴν σύζυγον καὶ 5% δι' ἕκαστον τέκνον καὶ μέχρι τριῶν, ἐφ' ὅσον τὰ ἐκ τούτων ἄρρενα εἶναι ἡλικίας κάτω τῶν 18 ἐτῶν καὶ δὲν ἐργάζονται, τὰ δὲ θήλεια εἶναι κάτω τῶν 20 ἐτῶν, ἄγαμα καὶ δὲν ἐργάζονται.

4. Χημικοὶ ὑπηρετοῦντες ἢ ἐντεταγμένοι εἰς θέσεις προβλεπομένας ὑπὸ ἐσωτερικῶν κανονισμῶν ἢ ὀργανισμῶν, δικαιούνται τῶν κατ' ἐφαρμογὴν τῶν ὡς ἄνω κανονισμῶν ἢ ὀργανισμῶν ἐκάστοτε καθοριζομένων βασικῶν μισθῶν μετὰ τῶν ἐπ' αὐτῶν προβλεπομένων πάσης φύσεως προσαυξήσεων καὶ ἐπιδομάτων, τὸ σύνολον τῶν ὁποίων, ἐν πάσῃ περιπτώσει, δὲν δύναται νὰ ὑπολείπεται ἐκάστοτε τῶν διὰ τῆς παρούσης συλλογικῆς συμβάσεως καθοριζομένων

ἐλαχίστων ὀρίων ἀποδοχῶν. Ὅπωσδήποτε αἱ ὑπὸ τῶν ὀργανισμῶν ἢ κανονισμῶν τούτων προβλεπόμεναι τυχόν προσαυξήσεις ἢ ἐπιδοματα χορηγοῦνται μόνον ἐπὶ τῶν ὑπὸ τῶν ὀργανισμῶν ἢ κανονισμῶν προβλεπομένων βασικῶν μισθῶν, ἐν οὐδεμίᾳ δὲ περιπτώσει δύναται νὰ χορηγηθῶν ἐπὶ τῶν ὑπὸ τῆς παρούσης Συλλογικῆς Συμβάσεως καθοριζομένων κατωτάτων ὀρίων μισθῶν.

5. Εἰς τὰς διὰ τῆς παρούσης καθοριζόμενὰς ἀποδοχὰς συμψηφίζεται ἡ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 2/56 ἀποφάσεως τοῦ Δευτεροβαθμίου Διοικητικοῦ—Διοικητικοῦ Δικαστηρίου Ἀθηνῶν, χορηγηθεῖσα αὐξησης, ὡς καὶ πᾶσα προσαύξησις μισθοῦ, ἐφ' οἷανδήποτε μορφήν καταβαλλομένη, πέραν τῶν ὑπὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. 20322/55 ἀποφάσεως Ὑπουργοῦ Ἐργασίας καθορισθέντων κατωτάτων ὀρίων μηνιαίων μισθῶν.

6. Οἱ κατὰ τὴν ὑπογραφήν τῆς παρούσης καταβαλλόμενοι μισθοὶ ἐφ' ὅσον εἶναι ἀνώτεροι τῶν διὰ τῆς παρούσης καθοριζομένων, δὲν δύναται νὰ μειωθῶν.

7. Πᾶσα παράβασις ἢ μὴ συμμόρφωσις πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συλλογικῆς Συμβάσεως, διὰ μὲν τὸν ἐργοδότην θεωρεῖται ἀδικαιολόγητος καταγγελία τῆς συμβάσεως ἔργασίας, συνεπαγομένη καταβολὴν διπλάσιας τῆς ὑπὸ τοῦ Ν. 2112, ὡς ἐτροποποιήθη μεταγενεστέρως, προβλεπομένης ἀποζημιώσεως, διὰ δὲ τὸν μισθωτὸν Χημικὸν ἢ τοιαύτη μὴ συμμόρφωσις ἢ παράβασις συνεπάγεται παραπομπὴν του εἰς τὸ Πειθαρχικὸν Συμβούλιον τῆς Ἑνώσεως Ἑλλήνων Χημικῶν ἢ τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἑλλάδος, τῆς παραπομπῆς ἀνακινουμένης ὑποχρεωτικῶς εἰς τὴν πρώτην Γενικὴν Συνέλευσιν τῶν Μελῶν αὐτῶν καὶ τὴν δημοσίευσιν εἰς τὸ ἐπακολουθοῦν χρονικῶς πρῶτον τεῦχος τοῦ εἰδικοῦ περιοδικοῦ

8. Ἡ παρούσα Συλλογικὴ Σύμβασις Ἐργασίας, ἰσχύουσα καθ' ἅπασαν τὴν χώραν, εἶναι ἐπικρατεστέρα πάσης προγενεστέρας τοιαύτης.

9. Ἡ ἰσχύς τῆς παρούσης Συλλογικῆς Συμβάσεως ἄρχεται ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουνίου ἐ. ἐ. ἢ δὲ διάρκεια ἰσχύος αὐτῆς ὀρίζεται μέχρι τῆς 31ης Μαΐου 1957.

10. Ἡ παρούσα Συλλογικὴ Σύμβασις συνετάγη εἰς τόσα πρωτότυπα, ὅσα καὶ τὰ συμβαλλόμενα μέρη, καὶ ἐν ἐπὶ πλέον, πρὸς κατάθεσιν κατὰ νόμον, εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ἐργασίας τοῦ Ὑπουργείου Ἐργασίας.

Οἱ Συμβαλλόμενοι

Νικ. Δρίτσας, Κων. Νεῦρος, Μιχ. Γεωργαλάκης

## Πρακτικά Γενικής Συνελεύσεως Ε.Ε.Χ. τής 4-3-56

Ἄρχομένης τῆς Γεν. Συνελ., ὁ Ἀντιπρόεδρος τῆς Ε.Ε.Χ. κ. Μαρανῆς, προτείνει ἑνὸς λεπτοῦ σιγῆν εἰς μῆμην τῶν κατὰ τὸ διάστημα Ἰουλίου 1955—Φεβρουαρίου 1956, ἐκλιπόντων συναδέλφων :

- 1) Δοσίου Κων/νου
- 2) Ἀνδρονιάδη Π.
- 3) Ροζάκου Γ.
- 4) Λυγιᾶ Μ.
- 5) Συγγροῦ Κ.
- 6) Ξενάκη Γ.

Κατόπιν προτάσεως τοῦ κ. Ἀντιπροέδρου ἐξελήγη ὡς Πρόεδρος τῆς Γεν. Συν. ὁ κ. Ἀναστ. Κώνστας, ὡς γραμματεὺς δὲ οἱ κ.κ. Νικόλαος Πάγκαλος καὶ Ἀθ. Εὐαγγελόπουλος.

Πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς συζητήσεως ἐπὶ τῶν θεμάτων τῆς ἡμερησίας διατάξεως, διεξήχθη συζήτηση ἐπὶ τοῦ τρόπου δημοσιεύσεως τῶν πρακτικῶν τῶν συνελεύσεων.

Ἐμίλησαν οἱ κ. κ. Ν. Καρνῆς, Ι. Κανδήλης, Γ. Γεωργακόπουλος, Ἀν. Κώνστας, Κ.Α. Μανωλκίδης, Π. Ξυθάλης, Ἀγγ. Δημητρίου καὶ Μ. Σκουλάτος, τελικῶς δὲ ἀπεφασίσθη ὅπως τὰ πρακτικά τῶν Γεν. Συν. δημοσιεύονται κατὰ τὸ δυνατόν ἐκτενέστερον, διὰ νὰ δύνανται νὰ παρακολουθοῦν τὰς ἐργασίας τῶν Γ. Σ. οἱ συνάδελφοι τῶν ἐπαρχιῶν ὡς καὶ οἱ ἐκαστοτε ἀπουσιάζοντες.

Κατόπιν ἡ Γ. Σ. εἰσήλθεν εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν μὲ πρῶτον ὁμιλητὴν τὸν ἐκτελοῦντα χρέη Γεν. Γραμ. κ. Χρ. Μαρκόπουλον, ὅστις ἀναγινώσκει τὴν ἔκθεσιν πεπραγμένων τοῦ Δ. Σ. βλ. Χημ. Χρ. τ. 3—4. σ. 20 (1956).

Ἐν συνεχείᾳ ὁ ταμίας τῆς Ε.Ε.Χ. κ. Ἀθ. Κοντοράβδης ὑποβάλλει πρὸς ἔγκρισιν τοὺς οικονομικοὺς ἀπολογισμοὺς τῆς ἑνώσεως καὶ τῶν Χημικῶν Χρονικῶν, ἐν συνεχείᾳ δὲ καὶ τοὺς προϋπολογισμοὺς διὰ τὸ ἔτος 1956 καὶ παρέχει διαφόρους ἐπεξηγήσεις.

Ὁ κ. Μ. Σκουλάτος ἀνακοινεῖ τὴν ἔκθεσιν τῆς ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς ἐπὶ τοῦ οικονομικοῦ ἔτους 1955 τῆς ἑνώσεως καὶ τοῦ περιοδικοῦ.

Ἡ Γ. Σ. ἐνέκρινε τὸν ἰσολογισμὸν τοῦ ἔτους 1955 ἐνώσεως καὶ περιοδικοῦ, κατόπιν δὲ συζητήσεως ἐπὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ τὴν ὁποῖαν ἔλαβον μέρος οἱ κ.κ. Ἀν. Κώνστας, Ἀγγ. Δημητρίου, Γ. Γεωργακόπουλος, Γ. Τσιρώνης, Γ. Δρίκος, ἐνεκρίθη καὶ ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ ἔτους 1956.

Μετὰ ταῦτα ἡ Γ. Συν. ἐπροχώρησεν εἰς τὴν συζήτησιν ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω θεμάτων. Πρώτασις τοῦ κ. Ἀν. Κώνστας νὰ προηγηθῇ ἡ συζήτησις ἐπὶ τῶν συλλογικῶν Συμβάσεων ἀπερρίφθη.

Πρῶτος ἔλαβε τὸν λόγον ὁ κ. Π. Ξυθάλης, ὅστις ἐξέφρασε τὴν ἱκανοποίησιν του διὰ τὰς ἐπιτυχίας τοῦ Δ. Σ., ὑπογραμμίσας τὴν οικονομικὴν ἀνοδὸν, τὴν ὁποῖαν παρουσίασεν ἡ ἑνωσις, συνέπεια τῆς ὁποίας ὑπῆρξεν ἡ τακτικὴ καὶ βελτιωμένη ἔκδοσις τοῦ περιοδικοῦ ὡς καὶ ἡ πρόσληψις ὑπαλλήλου.

Εἰς τὰς ἐπιτυχίας τοῦ Δ. Σ. πρέπει —ἐτόνισε περαιτέρω— νὰ ἀναφέρῃ τις τὴν σύγκλησιν τοῦ Β' Πανελληνίου Χημικοῦ Συνεδρίου, τὴν ἀνάληψιν τῆς ὀργανώσεως Πανευρωπαϊκοῦ Χημικοῦ Συνεδρίου ἐν Ἀθῆναις κατὰ τὸ προσεχὲς ἔτος, τὴν ψήφισιν τοῦ νόμου 3272, τὰς ἐπιτυχεῖς κοινωνικὰς ἐκδηλώσεις τῆς ἑνώσεως —τέτον, χορὸς, κλπ.— Ἀναφερόμενος εἰς τὸ πρόβλημα τῆς ἀνεργίας ἐπρότεινεν, ὅπως τὸ Δ. Σ. δι' ἐνεργειῶν του —παραστάσεων, διαλέξεων κλπ.— πείσῃ τοὺς ἀρμοδίους διὰ τὰς δυνατότητας βιομηχανοποιήσεως τῆς πατρίδος μας, μόνῃς ἱκανῆς νὰ ἐπιλύσῃ τὸ πρόβλημα τῆς ἀνεργίας.

Ἐπὶ τοῦ θέματος τῶν συλλογικῶν Συμβάσεων εἶπεν, ὅτι τὸ Δ. Σ. δὲν πρέπει νὰ ἀναγνωρίζῃ τὴν παλαιὰν σύμβασιν, κατέκρινε δὲ τοῦτο καθ' ὅσον διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τοῦ ὅλου θέματος δὲν ἐπέζητησε τὴν βοήθειαν τῶν μελῶν. Ἐζήτησε περαιτέρω τὴν ἐπαγρύπνησιν τοῦ Δ. Σ. ἐπὶ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου 3518, τὴν ἐπέκτασιν τοῦ νόμου τούτου, τὴν ἐπέκτασιν τοῦ νόμου 3272 εἰς τὴν ἰδιωτικὴν ἐκπαίδευσιν, καθὼς καὶ τὴν προώθησιν τοῦ ζητήματος τῶν χημικῶν ἐμπορευματολόγων. Ὡς πρὸς τὰ Χημ. Χρονικά ἀναγνωρίζει τὴν τεχνικὴν πρόδον τοῦ πε-

### ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΧΗΜΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

**Συλλογικὴ Σύμβασις:** Ὡς ἀνεκοινώθη εἰς τὸ προηγούμενον τεύχος τῶν Χημικῶν Χρονικῶν, ἡ Συλλογικὴ Σύμβασις μὲ πρῶτον κλιμάκιον 2.500 δρχ. καὶ διὰ τὴν 10ετίαν 4.500 δρχ. ὑπεγράφη τὴν 26ην Μαΐου παρὰ τοῦ Προέδρου τοῦ Συνδέσμου Ἑλλήνων Βιομηχάνων κ. Ν. Δρίτσα, τοῦ Προέδρου τῆς ἑνώσεως Ἑλλήνων Χημικῶν κ. Κ. Νεύρου καὶ παρὰ τοῦ Προέδρου τοῦ Συλλόγου Χημικῶν Βιομηχανίας κ. Μ. Γεωργαλάκη καὶ κατετέθη εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐργασίας, Διεύθυνσιν Συλλογικῶν Συμβάσεων.

Μετὰ ταῦτα ἐγένοντο αἱ ἐνδεικνυόμεναι ἐνεργεῖαι καὶ κατωρθώθη νὰ παραπεμφθῇ ἡ συλλογικὴ σύμβασις εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ πρὸς ἐπικύρωσιν. Τὸ Διοικ. Συμβούλιον τοῦ Σ.Χ.Β. μετὰ τοῦ Δ. Σ. τῆς Ε.Ε.Χ. κατέβαλλεν ἐπανειλημμένας προσπάθειας νὰ προωθήσῃ τὴν συλλογικὴν σύμβασιν, καθ' ὅτι συνήντησε τεραστίαν δυσκολίαν καὶ ἐμπόδια.

Ἐπῆρξαν ὁμοῦ καὶ πρόσωπα, τὰ ὁποῖα ἀνεγνώρισαν ὅτι ὁ Χημικὸς πρέπει νὰ πληρώνεται ἀναλόγως τῆς ὑπ' αὐτοῦ προσφερομένης παραγωγικῆς ἐργασίας καὶ ὁποσδήποτε πρέπει νὰ δικαιωθοῦν οἱ Χημικοί, οἱ ὅποιοι ἀξίζουσι καλυτέρας μεταχειρίσεως.

Συγχρόνως ἐγένετο ἐπίσκεψις εἰς τὸν Ὑπουργὸν Συντονισμοῦ, εἰς τὸν ὅποιον ἐτονίσθη, ὅτι πρέπει νὰ προωθηθῇ ἡ σύμβασις καὶ ἀνεφέρθησαν ὀρισμένα ἐπιχειρήματα ὑπὸ τῶν Χημικῶν διὰ τὸ δικαίον τοῦ αἰτήματός μας. Ὁ κ. Χέλμης ὑπεσχέθη, ὅτι

δὲν θὰ φέρῃ ἀντίρρησιν ἀφοῦ προηγουμένως περάσῃ ἡ σύμβασις ἀπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν τιμῶν τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ. Πράγματι ἡ ἀρμοδιὰ ὑπηρεσία τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ παρέπεμψε τὴν Συλλογικὴν Σύμβασιν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ἐπὶ τῶν τιμῶν, ἡ ὁποία, ἀφοῦ προηγουμένως ἐγένοντο ἐκ μέρους τῶν Δ. Σ. τῶν Χημικῶν ὀρισμένοι παραστάσεις, ἔκρινεν εὐνοϊκῶς τὴν σύμβασιν ἀνευ τροποποιήσεως. Ἡ ἀρμοδιὰ ὁμοῦς ὑπηρεσία δὲν προώθησεν τὴν Συλλ. Σύμβασιν. Κατόπιν ἐνεργειῶν τῶν δύο Συμβουλίων τῆς Ε.Ε.Χ. καὶ Σ.Χ.Β., ὁ κ. Χέλμης παρέπεμψε τὴν συλλ. σύμβασιν εἰς τὸ Ἀνώτατον Ἐθνικὸν Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Κοινωνικῆς Πολιτικῆς. Καὶ αὐτὸ τὸ Συμβούλιον ἐνέκρινε τὴν σύμβασιν, ἀφοῦ ἐγένοντο καθημερινὰ παραστάσεις ἐκ μέρους ἡμῶν καὶ ἀπέμεινεν ἐπομένως ἡ ὑπογραφή ἀπὸ τὸν Ὑπουργὸν Συντονισμοῦ. Μετὰ ἐπανειλημμένας παραστάσεις καὶ ἐνεργείας (πρὸς στιγμὴν ἐκινδύνευσεν νὰ ἀλλοιωθοῦν τὰ κλιμάκια) κατωρθώθη νὰ ὑπογραφῇ καὶ ἀπὸ τὸν κ. Χέλμην τὴν 3ην Ἰουλίου καὶ ἀπεστάλη ἀμέσως εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐργασίας. Τὴν ἰδίαν ἡμέραν μετὰ τὰς παραστάσεις παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Συντονισμοῦ, ἐγένοντο παραστάσεις εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐργασίας καὶ ἐλπίζεται νὰ σταλῇ ἐντὸς 1—2 ἡμερῶν εἰς τὸ Γενικὸν Λογιστήριον καὶ ἐν συνεχείᾳ εἰς τὸ Τυπογραφεῖον, ὅποτε μὲ τὴν ἔκδοσιν τοῦ τεύχους αὐτοῦ θὰ ἔχη δημοσιευθῇ ἡ Συλλογικὴ Σύμβασις (ἡ δημοσιευομένη εἰς τὴν σελ. 39 τοῦ ἐπαγγελματικοῦ μέρους τοῦ παρόντος τεύχους) καὶ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

μεν την πραγματοποίησιν τῶν αἰτημάτων μας ἐντὸς περιορισμένου χρονικοῦ διαστήματος, ἐφ' ὅσον γενικώτερα ζητήματα ἀπαιτοῦν διὰ τὴν ἐπίλυσιν των ἀρκετὰ ἔτη, πλὴν ὅμως πρέπει νὰ ἀποκτήσωμεν ἐπαφὴν μὲ τὴν πραγματικότητα, δηλαδὴ ἐν προκειμένῳ νὰ γνωρίζωμεν, ὅτι ἐφ' ὅσον διαπιστοῦται ὑπερεπαγγελματισμὸς δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἔχωσιν ἄλλην τύχην τὰ ζητήματά μας, τὰ σχετιζόμενα τοῦλάχιστον πρὸς τὴν οικονομικο-επαγγελματικὴν ἀποκατάστασιν τῶν χημικῶν.

Τέλος, ἐπρότεινεν, ὅπως καταβληθῆ προσπάθεια ἀναγνωρίσεως τῆς ἀνάγκης περιορισμοῦ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν εἰσακτέων εἰς τὰς Ἀνωτάτας τοῦ Κράτους Χημικὰς Σχολὰς, ἐφ' ὅσον δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ληφθῆ πρόνοια διὰ τὴν ἀπασχόλησιν τῶν ἐξ αὐτῶν ἀποφοιτῶντων καὶ ἐξήτησεν, ὅπως διαφωτισθῆ ἡ Κυβέρνησις καὶ τὰ Ἀνώτατα Πνευματικὰ Ἰδρύματα ἐπὶ τῆς σκληρᾶς πλὴν ἀναγκαίας τακτικῆς ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου.

Ἡ δις Σ. Κουράκου, λαβοῦσα τὸν λόγον, ἀφοῦ διεβεβαίωσε τὴν Γ. Συν. διὰ τὸ αἶσθημα τῆς εὐθύνης, ἥτις τὴν συνέχει ὁσάκις ἀπευθύνεται ἀπὸ τοῦ βήματος τῶν Γεν. Συνελ., ὑπεστήριξεν, ὅτι τὸ Δ. Σ. εἶναι μεστὸν δράσεως, διότι προσεπάθησε, παρεκάλεσε καὶ ἐξήτησε τὴν βοήθειαν τοῦ χημικοῦ κόσμου διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν προβλημάτων του. Ἐν συνεχείᾳ κατέκρινε τοῦτο διὰ τὴν παρουσιασθεῖσαν 40θήμερον καθυστέρησιν εἰς τὴν ἀποστολὴν τῆς προκηρύξεως τῆς σχετικῆς μετὰ τὸ Β' Πανελληνίου Χημικῶν Συνεδρίου, καθυστέρησιν—κατὰ τὴν γνώμην της—ὀλεθρίαν, δεδομένου ὅτι μέχρι τέλους Μαΐου θὰ πρέπει νὰ ὑποβληθῶσιν αἱ εἰσηγήσεις τῶν διαφόρων ἐπιτροπῶν, διατυπώσασα τὴν γνώμην, ὅτι τὴν δραστηριότητα τοῦ Δ. Σ. ἀπερρόφησαν ἐπουσιασθῆ θέματα.

Ἀναφερομένη ἐπὶ τοῦ θέματος τῶν Συλλ. Συμβάσεως, ἐτόνισεν, ὅτι ὁ ἐκτελῶν χρέη Γεν. Γραμματέως κ. Μαρκόπουλος, ἐχρησιμοποίησε τὰ ἴδια εἰκὴνα ἐπιχειρήματα πού οἱ ἐκάστοτε Γεν. Γραμματεῖς εἶχον χρησιμοποίησει, τὰ ὁποῖα ὅμως ὁ ἴδιος εἶχεν ἀντιπολιτευθῆ καὶ ἀνέγνωσε σχετικὰ ἀποσπάσματα ἐκ λόγων μελῶν τοῦ νῦν Δ.Σ. ἐκφωνηθέντων εἰς παλαιότερας Γεν. Συνελεύσεις. Ἀναγινώσκει ἀπόσπασμα ἀπὸ παλαιότερον λόγον τοῦ κ. Καρνῆ, ὁ ὁποῖος ἐμέμφοτο τὸ τότε Δ.Σ. διότι δὲν ἐκνητοποίησε τοὺς συναδ. βιομηχάνους καὶ ἀπορεῖ διατὶ τὸ νῦν Δ. Σ. πού ἔχει μέλη του 2 ἐκλεκτοὺς καὶ δυναμικοὺς συναδέλφους, μέλη τοῦ Συνδ. Βιομηχάνων, δὲν ἐπέτυχεν τὴν ὑπογραφὴν τῆς Συλλ. Συμβάσεως;

Παρετήρησεν ἐπίσης, ὅτι μετὰ τοὺς τέσσαρας πρώτους νέους ὀμιλητάς, ἡ Γεν. Συνέλευσις θὰ ἐτεματίζετο, καὶ μόνον χάρις εἰς τὸν κ. Ἀγγ. Δημητρίου συνεχίσθη, ἀποδώσασα τοῦτο εἰς ἔλλειψιν ἐνδιαφέροντος ἐκ μέρους τῶν παλαιῶν συναδέλφ. πρὸς τὸ Δ.Σ.

Περαιτέρω εἶπεν, ὅτι τὸ Δ. Σ. ἀπέφυγε νὰ ἐκθέσῃ τὰς ἐνεργείας του διὰ τὴν ἔνταξιν τοῦ χημικοῦ κλάδου εἰς τὸ Τεχν. Ἐπιμελητ. καὶ διὰ τὸν Φαρμακευτικὸν Κώδικα, ἀπευθυνομένη δὲ πρὸς τὸν κ. Καρνῆν, ἐξήτησε νὰ πληροφορηθῆ τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποῖους οὗτος δὲν ἠθέλησε νὰ ὀμιλήσῃ καὶ νὰ συμβουλευθῆ, ὡς ἔπραττε κατὰ τὸ παρελθόν.

Διεμαρτυρήθη διὰ τὴν ἀπουσίαν τοῦ Προέδρου καὶ Γεν. Γραμματέως ἐκ τῆς Γεν. Συνελεύσεως καὶ ἐτόνισεν, ὅτι ἡ σύγκλησις τοῦ Συνεδρίου εἰς Θεσσαλονίκην θὰ καταστήσῃ προβληματικὴν τὴν παρακολούθησιν του ἀπὸ πολλοὺς συναδέλφους καὶ ἴδια ἀπὸ τοὺς ἀνέργους.

Τέλος, ἐξῆρε τὴν δρᾶσιν τῆς Δ. Ε. τῶν Χημικῶν Χρονικῶν καὶ κατέκρινεν ὀρισμένους συναδέλφους διὰ τὰς ἐπικρίσεις των κατὰ τῆς Δ.Ε. τοῦ περιοδικοῦ.

Ἀκολουθῶς ἔλαβε τὸν λόγον ὁ κ. Λιάτης, ὁ ὁποῖος ὑπεστήριξεν τὸν ἄποψιν κατὰ τὴν ὁποίαν ἐκ τῶν δύο ὁδῶν, τὰς ὁποίας ἔχει νὰ ἀκολουθήσῃ ἡ Ἐνωσις ἐπὶ τοῦ θέματος τῶν Συλλ. Συμβάσεως, ἥτοι: α) τῆς ἡδῆ ὑπὸ τοῦ Δ.Σ. ἀκολουθουμένης καὶ β) τῆς διὰ τοῦ Ὑ-

πουργείου Ἔργασίας, προτιμότερα ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας εἶναι ἡ πρώτη, διότι διὰ τῆς δευτέρας ἡ ἐπιτευχθησομένη ποσοστιαία αὐξήσις ἐπὶ τῆς ἰσχυροῦσης συμβάσεως θὰ εἶναι τῆς τάξεως τοῦ 20—25% θὰ ἀπολέσωμεν δὲ καὶ πολῦτιμον χρόνον. Τέλος, ἐξήτησεν ὅπως τὸ Δ.Σ. συνεχίσῃ τὰς ἐπαφὰς του, διατυπώσας τὴν ἐλπίδα, ὅτι οὕτω ὁ χημικὸς κλάδος θὰ ἐπιτύχῃ περισσότερα.

Ὁ κ. Θ. Μαυριδίου λαβὼν τὸν λόγον εἶπεν, ὅτι δὲν προτίθεται νὰ ἐξασκήσῃ κριτικὴν ἐπὶ τῶν πεπραγμένων τοῦ Δ.Σ. καθόσον πιστεύει, ὅτι οἱ διοικούντες τὴν Ἐνωσιν εἰς κάθε ἐποχὴν ἐπιτελοῦν τὸ καθήκον των, τὰ δὲ ἀποτελέσματα τῆς δράσεως των ἐξαρτῶνται μᾶλλον ἀπὸ τὰς συνθήκας καὶ τὰς περιστάσεις παρά ἀπὸ τὴν θέλησιν τῶν διοικούντων.

Ὅλοι ὅσοι—συνέχισεν—ἔχουν κάποια πείραν ἐκ τῆς διοικήσεως σωματείων ἢ ὀργανισμῶν κρίνοντες μὲ καλὴν θέλησιν, θὰ ἐπαινέσουν τὸ ἔργον τοῦ Δ.Σ. καὶ τῆς Δ.Ε. τοῦ περιοδικοῦ. Ἀπαντῶν εἰς ἐπικρίσεις συναδέλφων διὰ τὴν ὑπ' αὐτοῦ ὑπογραφείσαν τελευταίαν σύμβασιν ἐτόνισεν, ὅτι ἡ σύμβασιν αὕτη καίτοι δὲν ἐξησφάλισεν εἰς τοὺς χημικοὺς ζωὴν ἀνθρωπίνην, ὑπῆρξεν ἐν τούτοις βαθμὸς ἰκανοποιήσεως τῶν ἐπιδιώξεων των ἀφαιρεῖ δὲ ἐπιχειρήματα ἀπὸ τοὺς ἀντιδρώντας σήμερον εἰς τὴν αὐξήσιν τῶν ἀποδοχῶν τῶν χημικῶν. Κατὰ τὴν γνώμην του αἱ προσφερόμεναι ὑπὸ τῶν Βιομηχάνων ἀποδοχὰ συγκρινόμεναι μετὰ τῶν τῆς ὑπαρχούσης συμβάσεως, τυγχάνουν ἰκανοποιητικαί.

Ἀντέκρουσε τὸν ὑπὸ τοῦ κ. Παρασκευουλάκου προταθέντα σχηματισμὸν ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς ἐκ τῆς Γεν. Συνελ. διὰ τὸ ζήτημα τῶν Συλλ. Συμβάσεων καὶ ἐπανήλθεν εἰς προγενεστέρων του πρότασιν καθ' ἣν τόσον ἡ συνδρομὴ πρὸς τὴν Ἐνωσιν ὅσον καὶ ἡ εἰσφορά πρὸς τὸ Τ.Ε.Α.Χ. καθορισθῶν εἰς ποσοστὸν ἐπὶ τοῖς % ἐπὶ τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἐργαζομένων χημικῶν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἐχαρακτήρισεν δίκαιον καὶ ἐπιβεβλημένον.

Ὁμιλεῖ κατόπιν ὁ κ. Ν. Καρνῆς, ὅστις ἀναφερόμενος εἰς τὰς Συλλ. Συμβάσεις λέγει, ὅτι δὲν κατορθώθη νὰ κατανοηθῆ εἰσέτι ὁ ἐνδεδειγμένος τρόπος δράσεως καὶ ἐνεργείας καὶ κατεφέρθη κατὰ τῆς μυστικότητος τὴν ὁποίαν τὸ Δ.Σ. ἐτήρησεν ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου. Ἐπρότεινεν, ὅπως τὸ Δ.Σ. μὴ δεχθῆ τὴν ὑπογραφὴν συμβάσεως μὲ τὰς προτεινομένας ὑπὸ τῶν Βιομηχάνων αὐξήσεις καὶ συνέστησε τὴν γενικὴν κινητοποίησιν τῶν χημικῶν πρὸς ὄλας τὰς κατευθύνσεις διὰ τὴν ἐπιτυχὴ ἔκβασιν τῶν ἐπιδιωκόμενων.

Περαιτέρω ἐπανήλθεν εἰς προγενεστέρων του προτάσεις δημιουργίας ἐπιτροπῶν διὰ τὴν μελέτην ἐκάστου θέματος πλαισιουμένων ὑπὸ μελῶν τοῦ Δ.Σ. Διὰ τὰ Χημικὰ Χρονικά εἶπεν, ὅτι τὸ περιοδικὸν συνεβάδισε κατὰ τὸ δυνατόν μὲ τὸ νέον πνεῦμα, ἔψευξεν ὅμως τὴν σύνταξιν του διὰ τὴν μὴ δημοσίευσιν ἐπιστολῆς συναδέλφων ἀναφερομένης εἰς δημοσιεύθῆντα ἄρθρα περὶ Ἀϊνστάϊν.

Ἀπηύθυνε τέλος ἔκκλησιν εἰς τὰ μέλη τῆς ἐνώσεως νὰ βοηθήσουν εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ Β' Πανελληνίου Χημικοῦ Συνεδρίου.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Μ. Παλαιογιάννης ἐξήτησεν ἀπὸ τὴν Γεν. Συνέλευσιν νὰ καθορίσῃ συγκεκριμένως καὶ σαφῶς τὴν τακτικὴν, τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ ἀκολουθήσῃ τὸ Δ.Σ. ἐπὶ τοῦ θέματος τῶν Συλλ. Συμβάσεως. Ὑπέδειξε δὲ, ὅτι βάσις τοῦ καθορισμοῦ τῆς ἀμοιβῆς τῶν χημικῶν εἰς τὴν νέαν Συλλ. Σύμβασιν πρέπει νὰ εἶναι ἡ προπολεμικὴ τοιαύτη ἐξευρισκόμενου τοῦ ποσοστοῦ ἀναπροσαρμογῆς ταύτης. Ἐτόνισεν περαιτέρω ὅτι, ἵνα τὸ Δ.Σ. προχωρήσῃ εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν αἰτημάτων τοῦ κλάδου ἔχει τὴν ἀνάγκην τῆς ἐνισχύσεως ὄλων τῶν μελῶν τῆς Ἐνώσεως, καταφερθεὶς κατὰ τοῦ πνεύματος τοῦ φτωχοπροδρομισμοῦ τονίσας τὴν ἀνάγκην τῆς πλαισιώσεως τοῦ Δ.Σ. διὰ τοῦ ἀπαιτουμένου ἐμμοσθου

προσωπικού με την ανάλογον άμοιβήν. Τέλος, έζη-  
τησε την καταγγελίαν της υπάρχουσας συμβάσεως  
την άποψιν ταύτην ύπεστήριξε και ό πρόεδρος της  
Γεν. Συνελεύσεως κ. 'Α. Κώνστας καθώς και ό κ. Θ.  
'Αργυρίου.

Η κ. Ζωή Μελά—'Ιωαννίδου συνεχάρη την Δ.Ε.  
των Χημικών Χρονικών διά την πρόδοον του περιο-  
δικού, εξέφρασε την εύχην όπως του λοιπού τό πε-  
ριοδικόν μη δημοσιεύει άρθρα περιέχοντα προσω-  
πικάς άπόψεις και έζήτησεν από τό Δ.Σ. να έξετά-  
ση έάν και κατά πόσον ή Ε.Ε.Χ., ύπαγομένη υπό τό  
'Υπουργείον 'Εθνικής Οικονομίας, θά έπετύγχανεν  
περισσότερα ή διά της σημερινής ύπαγωγής της  
υπό τό 'Υπουργείον 'Εργασίας. 'Επρότεινε, τέλος,  
όπως τό Δ.Σ. έξετάση έπίσης την περίπτωσιν ύπο-  
γραφής επί μέρους Συλλ. Συμβάσεων, ώς έχει γίνει  
εις άλλους κλάδους.

Ο κ. Κ. Μακρής άναφερόμενος εις τό ζήτημα  
των Χημικών έμπορευματολόγων, έτόνισεν, ότι δέν  
χρειάζεται καν ή ψήφισις νομοσχεδίου, καθ' όσον βά-  
σει της Ισχυούσης νομοθεσίας τοιαύται θέσεις προ-  
βλέπονται.

Ο κ. 'Αγγ. Δημητρίου έπρότεινε την καταγγε-  
λίαν της υπάρχουσας Συλλ. Συμβάσεως υπό τόν  
δρον δημιουργίας προηγούμενως καταλλήλου κλίμα-  
τος και έτάχθη κατά της προτάσεως της κ. 'Ιωαννί-  
δου περί ύπογραφής επί μέρους συμβάσεων.

'Εν συνεχεία ό κ. 'Αθ. Εύαγγελόπουλος, άναφερ-  
θείς ιδιαίτέρως επί της προσπάθειας του Δ. Σ. διά  
την κοινωνικοπολιτικήν προβολήν της Ε.Ε.Χ., σχετικόν  
πρός την όποίαν ύπήρξε και τό κύριον άρθρον του  
τελευταίου τεύχους των Χημικών Χρονικών, έτόνισεν,  
ότι άποτελεί ούτοπίαν τό να άναμένη τις, ότι ό πο-  
λιτικός κόσμος της χώρας θά προσέξη και θά άνα-  
σύρη έκ της άφανείας του τόν τεχνικόν κλάδον, δί-  
δοντάς του την θέσιν που του ανήκει. 'Υπεστήριξε,  
ότι ό άνωτέρω σκοπός θά έπιτευχθή όταν ό τεχνικός  
και έπομένως και ό χημικός κόσμος συλλάβη τά προ-  
βλήματα του τόπου, άναπτύξη και συγκεκριμενοποι-  
ήση άπόψεις διά τόν τρόπον έπιλύσεως αυτών, δια-  
φωτίση δέ καταλλήλως και την κοινήν γνώμην.

Η έργασία αύτη—συνέχισεν—είναι δύσκολος, θά  
άπαιτήσει δέ κόπους και χρόνον, άποτελεί όμως τόν  
μόνον θετικόν δρόμον διά του όποίου, προγραμματί-  
ζοντες επί των έθνικων προβλημάτων μας και άγω-  
νιζόμενοι διά την πραγματοποίησιν του προγράμμα-  
τος τούτου, και χρήσιμοι διά τόν τόπον θά άποβώμεν  
και έπαξίαν ήγερτικήν θέσιν θά καταλάβωμεν.

Ο 'Αντιπρόεδρος της Ε. Ε. Χ. κ. 'Αγγ. Μαρανής  
άπαντών επί των λεχθέντων, ηύχαρίστησε την Γεν.  
Συνέλευσιν διά την κριτικήν της, ως προς δέ τό θέμα  
των Συλλ. Συμβάσεων, είπεν, ότι τό Δ. Σ. θά προ-  
χωρήση εις τάς ένεργείας του και άν παραστή άνάγκη  
θά καλέση έκτακτον Γεν. Συνέλευσιν.

Μετά ταύτα διεξάγεται συζήτησις επί της τακτι-  
κής, ην πρέπει να ακολουθήση τό Δ.Σ. επί του θέμα-  
τος των Συλλ. Συμβάσεων, τόν λόγον δέ έλαβον  
διάφοροι όμιληταί.

Ούτω, ό κ. Λ. Μαυρομάτης έπρότεινε την κα-  
ταγγελίαν της παλαιάς συμβάσεως.

Ο κ. Θ. 'Αργυρίου έπρότεινεν την σύγκλησιν  
έκτάκτου Γεν. Συνελεύσεως διά την μελέτην του θέ-  
ματος.

Ο κ. 'Α. 'Αναγνωστόπουλος έπρότεινε όπως τό  
Δ.Σ. άφεθή έλεύθερον επί του θέματος τούτου, προς  
την άποψιν δέ αύτην συνεφώνησαν και οι συνάδελ-  
φοι κ.κ. Γ. Γεωργακόπουλος και 'Α. Σαργέντης.

Η κ. Κ. Γεωργακοπούλου έπρότεινε την σύγκλη-  
σιν Γεν. Συνελεύσεως έφ' όσον δέν έπιτευχθή ή ύπο-  
γραφή συμβάσεως με τούς προτεινομένους υπό του  
Δ.Σ. όρους.

Ο κ. Ι. 'Αποσίδης έζήτησε την σύγκλησιν έκτά-  
κτου Γεν. Συνελεύσεως.

Τελικώς ή Γεν. Συνέλευσις έξουσιοδότησεν τό  
Δ.Σ. να διαχειρισθή τό ζήτημα κατά την κρίσιν του,  
έχον ως βάσιν του την προπολεμικήν σύμβασιν.

Τέλος, ό λόγος δίδεται εις τόν διευθυντήν συντά-  
ξεως του περιοδικού κ. Ι. Κανδήλην, ό όποιος λέγει  
τά έξής :

«Εις άπάντησιν της κατά της Δ.Ε. των «Χημικών  
Χρονικών» κριτικής των λαβόντων τόν λόγον δύο  
νέων συναδέλφων, έχω να παρατηρήσω τά έξής :  
'Ως προς την καλήν τυπογραφικήν εμφάνισιν του Πε-  
ριοδικού, την όποιαν μας άνεγνώρισαν, θά φροντίσω  
να μεταβιβάσω τούς έπαίνους των εις τόν τυπογρά-  
φον μας, διότι προφανώς εις εκείνον κυρίως ανή-  
κουν. 'Ως προς την διατυπωθείσαν κατηγορίαν, ότι  
τό Περιοδικόν παρουσιάζει πτώσιν της έπιστημονι-  
κής του στάθμης και δέν έκπληροί την άποστολήν  
του, την μεταβιβάζω προς όλους σας, δηλαδή εις  
τόν κλάδον ολόκληρον. Η κατηγορία δέν άφορά την  
Δ.Ε., διότι αύτη εύθύνεται μόνον διά την συγγραφήν  
του έπαγγελματικού. Δέν γράφει τό έπιστημονικόν  
ούτε πρέπει να τό γράφη. Τό γράφετε όλοι σεις.  
Είμαι όμως λυπηρόν και άπαραδέκτον να κρίνεται  
κατά τοιούτον τρόπον ή έπιστημονική συμβολή των  
καλυτέρων στελεχών του κλάδου, άτινα όμοθυμωσ  
συνειργάσθησαν κατά την περίοδον αύτην. Και ή  
τοιαύτη έκδήλωσις άποτελεί ζημίαν διά την όλην  
προσπάθειαν της έξυψώσεως της τάξεώς μας, της  
όποιας τά «Χημικά Χρονικά» άποτελούν την προθή-  
κην. Τέλος, διά τό μέρος της κριτικής, της έναντιον  
μου προσωπικής έπιθέσεως, δέν θεωρώ ότι αξίζει  
τόν κόπον να σας άπασχολήσω αύτην την στιγμήν.

Περατωθείσης ούτω της συζητήσεως, ό αντιπρό-  
εδρος της Ε.Ε.Χ. κ. 'Αγγ. Μαρανής εύχαρίστη τό  
πρόεδρον της Γεν. Συνελεύσεως κ. 'Αναστ. Κώνσταν  
διά την καλήν διεξαγωγήν ταύτης.

'Εν συνεχεία ό πρόεδρος της Γεν. Συνελεύσεως  
εύχαρίστη τά παριστάμενα μέλη της Ε.Ε.Χ. διά την  
τάξιν μεθ' ης διεξήχθησαν αι συζητήσεις και ούτω  
λύεται ή Γεν. Συνέλευσις.

#### Πρός την Δ.Ε. των Χημικών Χρονικών

'Ενταύθα

Κύριοι συνάδελφοι,

'Επί των Πρακτικων της Γεν. Συνελεύσεως της  
4ης Μαρτίου κατά την όποιαν είχα την τιμήν να  
προεδρεύσω και τά όποια σας κατέθεσα, έπιθυμώ να  
σας άνακοινώσω, ότι ταύτα άποτελούν εύρείαν περι-  
ληψιν των λεχθέντων. Δέν είναι δυνατόν να γίνη  
άλλως έφόσον δέν ύπάρχει στενογράφος. Μετά την  
σύνταξιν των Πρακτικων υπό των Γραμματέων της  
Γεν. Συνελεύσεως, τούς όποιους και εύχαριστώ διά  
τούς κόπους των, παρεκάλεσα, (πρός άρσιν ένδεχο-  
μένου κακής διατυπώσεως) τούς όμιλητάς δι' έπιστο-  
λών να διέλθουν από τά Γραφεία της 'Ενώσεως, να  
λάβουν γνώσιν τούτων και να επιφέρουν τυχόν διορ-  
θώσεις, τό όποιον και έγένητο, πλην όλίγων εξαίρε-  
σεων δευτερευόντων όμιλητών. Συνεπώς οι όμιλή-  
σαντες είναι σύμφωνοι με τόν τρόπον διατυπώσεως.

Χαίρω ιδιαίτέρως διότι ώρισμένοι συνάδελφοι  
που έχρησιμοποίησαν ένίστε υπερβολάς και άτυχείς  
έκφράσεις, δέν ήθέλησαν να περιληφθούν αι άκρό-  
τητες εις τά γραπτά πρακτικά. Θά ήτο εύχης έργον  
άν εις τό μέλλον έφροντίζαμεν να άποφεύγωμεν τάς  
υπερβολάς και εις τόν προφορικόν λόγον.

Μετά τιμής

'Αναστ. Στ. Κώνστας

**Ἐπιστολαὶ πρὸς τὴν Σύνταξιν**

Παρά τοῦ Καθηγητοῦ τῆς Ἀν. Γεωπ. Σχολῆς Ἀθηνῶν ἐλάβομεν τὴν κάτωθι ἐπιστολήν.

Πρὸς

τὴν Διεύθυνσιν τῶν Χημικῶν Χρονικῶν  
Ὁδὸς Κάνιγγος ἀρ. 10

Ἐνταῦθα

Ἀξιότιμε Κύριε Διευθυντά,

Εἰς τὸ τεύχος I τοῦ Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. τοῦ ὑμετέρου ἐγκρίτου περιοδικοῦ ἀνεγνώσαμεν ἀρθρίδιον ὑπὸ τὴν τίτλον: «Οἱ Γεωπόνου εἰς τοὺς ἀγρούς καὶ οἱ Χημικοὶ εἰς τὰ ἐργοστάσια» ὡς γνώμη τῆς συντάξεώς σας. Ἐπειδὴ αἱ ἐν αὐτῷ διατυπούμεναι ἀντιλήψεις ὀφείλονται ἀσφαλῶς εἰς ἐσφαλμένους πληροφορίες καὶ εἰς παρεξήγησιν τῶν ἀρμοδιοτήτων τῶν δύο κλάδων, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ὑμῖν τὰ κάτωθι πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς ἀληθείας.

Οἱ Γεωπόνου οὐδέποτε ἠθέλησαν «σύμφωνα μὲ τὸ κατὰ τὴν γνώμην σας ἐπικρατοῦν ἐν Ἑλλάδι δόγμα» νὰ εἰσέλθουν εἰς τὴν δουλειά, τὴν ὁποίαν ἔπρεπε νὰ κάμνουν οἱ ἄλλοι. Δὲν δύνανται ὅμως νὰ δεχθοῦν ὡς ὀρθὴν τὴν ἄποψιν, ὅτι καὶ οἱ ἀποφοιτῶντες ἀπὸ τὰς Χημικὰς Σχολὰς, εὐθὺς ἅμα τῇ λήψει τοῦ διπλώματος αὐτῶν εἶναι κατάλληλοι διὰ πᾶσαν Βιομηχανίαν καὶ εἰδικώτερον διὰ τὴν Γεωργικὴν τοιαύτην, ἢ ὁποία τοὺς ἐνδιαφέρει. Πρὸς τοῦτο, ὡς ὀρθῶς παρατηρεῖται ἐν τῷ ἀρθρίδιῳ, ἀπαιτεῖται εἰδικὴ μόρφωσις, πρακτικὴ ἐξάσκησις καὶ μακρόχρονος πεῖρα. Δὲν ἐπιθυμοῦμεν νὰ εἰσέλθωμεν εἰς λεπτομερείας καὶ νὰ ἐρευνησωμεν ποῖος ἐκ τῶν δύο κλάδων εἶναι καταλληλότερος διὰ τὰς Γεωργικὰς Βιομηχανίας. Ἐπιθυμοῦμεν μόνον νὰ τονίσωμεν, ὅτι οἱ ἀπόφοιτοι ἀμφοτέρων τῶν κλάδων ἔχουσιν ὀρισμένας ἐλλείψεις, αἵτινες μόνον διὰ φοιτήσεως εἰς τὰς εἰδικὰς Σχολὰς τῶν Γεωργικῶν Βιομηχανιῶν εἶναι δυνατόν νὰ συμπληρωθῶσι, τὸ ὁποῖον καὶ γίνεται. Συνεπῶς δὲν βλέπομεν εἰς τὸ πῶς ὁ εἰς κλάδος εἰσέρχεται εἰς τὴν ἐργασίαν τοῦ ἄλλου; Τὸ πεδῖον εἶναι ἐλεύθερον διὰ τὴν εὐγενῆ ἀμιλλαν ἀμφοτέρων τῶν κλάδων ἐπ' ἀγαθῷ τῆς γεωργικῆς μας παραγωγῆς καὶ τῆς καθόλου Ἑθνικῆς μας Οἰκονομίας.

Ὅσον ἀφορᾷ εἰδικώτερον τὴν βιομηχανίαν τῶν τροφίμων, τὴν ὁποίαν θίγει ὁ συγγραφέας τὸ ἀρθρίδιον, αὕτη ἀποτελεῖ ἰδιαιτέραν εἰδικότητα διδασκομένην ἐν Ἀμερικῇ εἰς τὰς Γεωπονικὰς Σχολὰς καὶ ἀπαιτοῦσαν πλὴν τῶν χημικῶν γνώσεων τοιαύτας μικροβιολογίας, μυκητολογίας, ἐνζυμολογίας, φυσιολογίας φυτῶν, βοτανικῆς κλπ. μαθημάτων δηλαδὴ τὰ ὁποῖα μόνον εἰς τὰς Γεωπονικὰς Σχολὰς διδάσκονται. Διὰ τοῦτο καὶ ἐν Ἀμερικῇ οἱ λαμβάνοντες διπλώματα τοιαύτης εἰδικότητος, εἶναι κατὰ κύριον λόγον Γεωπόνοι καὶ ὀλιγώτερον Χημικοί.

Τέλος, ὡς πρὸς τὴν πληροφορίαν σας, ὅτι δύο Ἕλληνες Γεωπόνοι, ὑπότροφοι μάλιστα τοῦ Κράτους, ματαίως ἀποπειρῶνται νὰ λάβουν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον τοῦ Davis τῆς Καλλιφορνίας τὴν εἰδικότητα εἰς τὴν βιομηχανίαν τῶν τροφίμων λόγῳ ἐλλείψεως βασικῶν γνώσεων χημείας καὶ ὅτι μάλιστα διὰ τοῦτο διαμαρτύρονται οἱ Καθηγηταὶ αὐτῶν, οὐδὲν τούτου ἀνακριβέστερον. Ὡς ἐξάγεται ἐκ τῶν ἐπιστολῶν, ἃς ἐλάβομεν μίαις μὲν παρελθόντος ἔτους παρὰ τοῦ Ὑψηλοῦ κ. Reynolds τοῦ ὡς ἄνω Πανεπιστημίου καὶ ἑτέρας παρὰ τοῦ Κοσμήτορος τῆς Γεωπονικῆς Σχολῆς κ. E. Mraz κατόπιν τοῦ δημοσιεύματος εἰς τὸ ὑμέτερον περιοδικὸν καὶ τὰς ὁποίας σὰς ἐπισυνάπτωμεν ἐν ἀντιγράφῳ καὶ μεταφράσει, οἱ ἀντιθέτως πρὸς τὰς πληροφορίας τοῦ συντάξαντος τὸ ἀρθρίδιον, δεικνύουσιν ἐξαιρετικὴν ἐπίδοσιν εἰς ἅπαντα τὰ μαθήματά των δι' ἃ καὶ προτρέπονται ὑπὸ τῶν Καθηγητῶν αὐτῶν πρὸς συνέχισιν τῶν σπουδῶν των, ἵνα ἀποκτήσωσι τὸ διδακτορικὸν δίπλωμα. Ο εἰς μάλιστα ἐξ αὐτῶν σὰς πληροφοροῦμεν, ὅτι ἔχει ἤδη προσληφθῆ Ἐπιμελητῆς παρὰ τῷ διασημῷ

Καθηγητῇ τῆς μικροβιολογίας εἰς τὸ ὡς ἄνω Πανεπιστήμιον κ. Vaughn.

Παρακαλῶ, ὅπως τὴν παροῦσαν καταχωρήσητε εἰς τὸ ὑμέτερον ἐγκρίτον περιοδικόν.

Μετὰ τιμῆς

Καθηγητῆς I. ΔΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου Γεωπόνων Ἀττικβοιωτίας, Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ Νήσων.

**Ἐπιστολὴ πρὸς τὴν Σύνταξιν**

Πρὸς

τὴν Διοικοῦσαν Ἐπιτροπὴν τῶν Χημικῶν Χρονικῶν

Ἐν συνεχείᾳ τῆς εἰς τὸ φύλλον τοῦ παρελθόντος Δεκεμβρίου 1955 τοῦ περιοδικοῦ ὑμῶν ἐδημοσιεύθη ἐπιστολὴ τοῦ συναδέλφου κ. Π. Κριάρη διὰ τὴν ἔλλειψιν ἐν Ἑλλάδι καταλλήλου ὄργανισμοῦ πρὸς ἔλεγχον τῆς χρηματοδοτήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Βιομηχανίας.

Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία, ὅτι εἰς πολλὰ ὑστεροῦμεν καὶ ὅτι πολλὰ θὰ ἔπρεπε νὰ εἶχον γίνεαι ἢ τοῦλάχιστον νὰ γίνωνται χωρὶς νὰ φθάνωμεν εἰς τὸ σημεῖον νὰ καλοῦμεν ξένους διὰ νὰ μάς συμπληρώσωμεν ἢ διορθώσωμεν ἔστω καὶ ἂν τὰς ἀντιγράφωμεν κακῶς ἐνίοτε.

Λόγῳ τῆς παραμονῆς μου κατὰ τὸ θέρος τοῦ 1954 εἰς Γένοβαν τῆς Ἰταλίας καὶ τῶν ἐπισκέψεών μου εἰς τὰς κυριώτερας καὶ μεγαλυτέρας βιομηχανικὰς ἐγκαταστάσεις τῆς περιοχῆς αὐτῆς τῆς Ἰταλίας χάρις εἰς τὸ ἐμπορικὸν καὶ βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον τῆς Γένοβας μοῦ ἐδόθη ἡ εὐκαιρία νὰ διαπιστώσω τὴν ὑπαρξίν οἰκονομικοῦ ὄργανισμοῦ ἐλέγχοντος τὴν Ἰταλικὴν βιομηχανίαν ἔχοντος ὡς κάτωθι: Κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ 1929 ὀλόκληρος σχεδὸν ἡ Ἰταλικὴ Βιομηχανία περιήλθεν εἰς πτώχευσιν. Διὰ νὰ προλάβῃ τὴν καταστροφὴν ἡ Ἰταλικὴ Κυβέρνησις ἱδρυσεν τὸ IRI (ἡ λέξις προήλθεν ἐκ τῶν ἀρχικῶν γραμμάτων τοῦ τίτλου Istituto Riconstrizione Industriale) ὡς Κρατικὸν οἰκονομικὸν ὄργανισμὸν διὰ τοῦ ὁποῖου ἐχρηματοδότησε τὰς βιομηχανίας. Βασικὴ προϋπόθεσις καὶ ὑποχρέωσις τοῦ ὄργανισμοῦ αὐτοῦ ἦτο, ὅπως αἱ βιομηχανίαι μετὰ τὴν ἀνάρρωσιν των ἐπιστρέψουν τὰ δανεισθέντα ποσὰ εἰς τὸ IRI καὶ παραμείνουν καὶ πάλιν εἰς τὰς χεῖρας τῶν κατόχων των ἐλεύθεραι. Τὸ τοιοῦτον ὅμως ἐσήμαινε τὴν ἐν καιρῷ ἀπομάκρυνσιν τοῦ IRI ἐκ τῆς βιομηχανίας καὶ διάλυσιν αὐτοῦ, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν ἔγινε μέχρι σήμερον.

Ἀπ' ἐναντίας τὸ IRI σήμερον εἶναι ἕνας τεράστιος οἰκονομικὸς ὄργανισμὸς ἐν Ἰταλίᾳ, διαχειριζόμενος χρήματα τοῦ Ἰταλικοῦ Κράτους ἐνῶ ταυτοχρόνως τὸ Ἰταλικὸν Κράτος δι' αὐτοῦ ὑπεισέρχεται εἰς τὰς διαφόρους ἐπιχειρήσεις αἱ ὁποῖαι, ἐλεγχόμεναι πλήρως ὑπὸ τοῦ ὄργανισμοῦ αὐτοῦ, καταντοῦν ὑποχέριτοι τοῦ Ἰταλικοῦ Δημοσίου.

Ἡ χρηματικὴ βοήθεια τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν πρὸς τὴν Ἰταλίαν διὰ τοῦ σχεδίου Μάρσαλ ἠξιοποιήθη πλήρως διὰ τοῦ IRI. Παγωμέναι πιστώσεις δὲν ὑπάρχουν διότι τὸ Κράτος ἀπὸ τοῦ 1929, ὅτε ἱδρῦθη τὸ IRI, εἶναι μέτοχος εἰς τὰς Βιομηχανίας καρπούμενον τοὺς τόκους του καὶ βοηθοῦν ἀντιστοίχως διὰ τῶν χρημάτων του. Ἐν ἐκ τῶν μεγαλυτέρων δημιουργημάτων τῆς Ἀμερικανικῆς βοηθείας διὰ τοῦ σχεδίου Μάρσαλ πρὸς τὴν Ἰταλίαν εἶναι καὶ τὸ μεγαλύτερον χαλυβουργεῖον τῆς Εὐρώπης τὸ Cornigliano.

Ἄς εὐχηθῶμεν, ὅπως γίνωμεν μιμηταὶ τῶν καλῶν αὐτῶν παραδειγμάτων καὶ ἃς ἀναλογισθῶμεν πόσον καλύτερον δὲν θὰ εἶχε ἀξιοποιηθῆ τὸ σχέδιον Μάρσαλ διὰ τὴν Ἑλλάδα ἐὰν εἶχομεν καὶ ἡμεῖς ἕνα IRI.

Εὐχαριστῶν διὰ τὴν φιλοξενίαν

Μετὰ πλείστης τιμῆς

ΝΙΚ. ΒΑΜΒΑΚΑΣ

# Σκέψεις και Γνώμαι

## Τό 'Εκπαιδευτικόν

Είναι αρκετός ήδη καιρός πού η κυβέρνηση εξήγγειλε στροφήν τῆς ἐκπαίδευσως πρὸς τοὺς τεχνικοὺς τομεῖς. Καί εἶναι ἀλήθεια, ὅτι ἡ ἀπόφασις αὐτή—ἀπόφασις, ἡ ὁποία ἔπρεπε νὰ ἔχη ληφθῆ πρὸ πολλῶν χρόνων ἀπὸ προκατόχους κυβερνήσεις—ὄχι μόνον εἶναι λογική, ἀλλὰ καὶ ἡ ἀπολύτως ἐνδεδειγμένη εἰς τὰς σημερινὰς συνθήκας.

Πράγματι, ὁ κλασικισμός, ὁ ὁποῖος διέπει τὴν ἐκπαίδευσίν μας ἀπὸ τῆς συστάσεως τοῦ νέου ἐλευθέρου Ἑλληνικοῦ Κράτους μέχρι καὶ σήμερον, εἶναι καιρὸς πλέον νὰ περιορισθῆ εἰς τὰ φυσιολογικά του ὄρια, διότι μεγάλη κατάχρησις αὐτοῦ γίνεται εἰς τὴν ἐκπαίδευσίν μας. Κατάχρησις εἰς βάρος τοῦ σημερινοῦ τεχνικοῦ πολιτισμοῦ μὲ ἀποτελέσματα τὴν σταθερὰν ἀνακοπήν τῆς προόδου τῆς χώρας μας. Διότι οὐδεὶς δύναται νὰ ἀμφισβητήσῃ, ὅτι πᾶσα πρόοδος πλέον εἰς τὸν 20ὸν αἰῶνα προέρχεται ἐκ τῆς καλλιέργειας τῶν τεχνικῶν γνώσεων. Ὅπως ἐπίσης οὐδεὶς καλόπιστος θὰ ἀμφιβάλλῃ ὅτι κατ' οὐδὲν θὰ ἔβλαπτε τὴν προσήκουσαν λατρείαν καὶ τὸν ὀφειλόμενον θαυμασμόν εἰς τοὺς προγόνους μας ἢ ἐν παραλλήλῳ μὲ τὴν μελέτην τῆς ζωῆς καὶ τοῦ ἔργου αὐτῶν ἀνάπτυξις τῶν τεχνικῶν γνώσεων, ἢ ὁποία θὰ γίνῃ μὲ βάσιν μόνον τὴν γυμναστικὴν ἐκπαίδευσιν, ὥστε νὰ ἀναπτυχθῆ εἰς τὸν πολὺν κόσμον μία συνείδησις τῆς ἀνάγκης τῆς τεχνικῆς προόδου.

Εἶναι καιρὸς πλέον—ἀνεξαρτήτως τῆς διατηρήσεως ὡς ἔχουν ἢ τῆς μειώσεως τῶν ὥρων τῶν κλασικῶν μαθημάτων—νὰ ἀυξηθῶν αἱ ὄροι διδασκαλίας τῶν θετικῶν μαθημάτων εἰς τὰ γυμνάσια καὶ εἰδικῶς τῆς παραμελημένης εἰς αὐτὰ Χημείας.

Παρ' ὅλας ὁμως τῆς ἐπὶ τοῦ θέματος ἐξαγγελθείσας σκέψεως τῆς Κυβερνήσεως, μετὰ λύπης μας βλέπομεν, ὅτι οὐδεμία πρόοδος συντελεῖται.

Τὸ Δ.Σ. τῆς Ε.Ε.Χ. ὠχλησεν ἐπανειλημμένως τὸν ἀρμόδιον ὑπουργὸν καὶ τὰς ὑπηρεσίας του, ἀνέπτυξε τὰς ἀπόψεις του δι' ὑπομνημάτων καὶ προφορικῶς—ἀπόψεις αἱ ὁποῖαι ἄλλωστε φαίνεται ὅτι εἶναι καὶ ἀπόψεις τῆς κυβερνήσεως—καὶ ὑπέβαλε καὶ νομοσχέδιον διὰ τὴν γενικὴν ἀναπροσαρμογὴν τῆς διδασκαλίας τοῦ μαθήματος τῆς Χημείας εἰς τὰ Γυμνάσια. Δυστυχῶς ὁμως τὸ Ὑπουργεῖον μὲ μεγάλην διακριτικότητα ἀπήντησεν εἰς τὴν Ε.Ε.Χ., ὅτι τὸ θέμα τοῦτο θὰ μελετηθῆ ἐν τῷ συνόλῳ του καὶ ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς γενικῆς ἀναπροσαρμογῆς τῆς ἐκπαίδευσως.

Δὲν ἔχομεν ἀντίρρησην. Βεβαίως τὸ θέμα εἶναι γενικώτερον. Ἐκεῖνο ὁμως πού μᾶς φοβίζει εἶναι ἡ γνώσις, ὅτι εἰς τὸν τόπον μας ὅταν τὰ θέματα μελετῶνται ἐπὶ μακρόν, τελικῶς καταλήγουν εἰς τὸ κοινῶς λεγόμενον «χρονοντούλαπο».

Καὶ διερωτώμεθα: Διατί ὄργει ἡ μελέτη ἐνὸς τόσο σημαντικοῦ θέματος; Καὶ ἐὰν ἤρχισε, μήπως δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ γίνεταί ἀπουσία τῶν πλέον εἰδικῶν ἐπὶ τοῦ θέματος πού ἐν προκειμένῳ εἶναι αἱ θετικαὶ σχολαὶ τῶν Ἀνωτάτων μας Ἰδρυμάτων καὶ αἱ σχετικαὶ ἐπιστημονικαὶ ὀργανώσεις;

## Ὁ Φαρμακευτικὸς Κώδιξ

Διὰ μίαν ἀκόμη φοράν ἐδημοσιεύθη εἰς τὰς ἐφημερίδας ἡ εἰδήσις περὶ καταθέσεως εἰς τὴν Βουλὴν πρὸς ψήφισιν τοῦ περιβόητου πλέον Φαρμακευτικοῦ Κώδικος. Διὰ μίαν ἀκόμη φοράν διατυπώουμε καὶ ἡμεῖς τὴν πλήρη ἀντίθεσιν ὀλοκλήρου τοῦ Χημικοῦ Κόσμου τῆς χώρας πρὸς τὸ περιεχόμενον τοῦ κατασκευάσματος τούτου, δεδομένου ὅτι δι' αὐτοῦ ἐπιχειρεῖται ἡ οὐσιαστικὴ ἀπομάκρυνσις τῶν Χημικῶν ἀπὸ τὴν Φαρμακευτικὴν Βιομηχανίαν, ἢ ὁποία ὁμως ἀποτελεῖ σημαντικὸν κλάδον τῆς Χημικῆς Βιομηχα-

νίας καὶ διὰ τὴν ὁποίαν ἀκριβῶς λόγῳ εἰδικῆς ἐπιστημονικῆς συγκροτήσεως προορίζονται οἱ Χημικοί. Εἶναι ἐξ ἄλλου γνωστὸν ὅτι πᾶν ὄχι ἔχει ἐπιτελεσθῆ μέχρι σήμερον εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ εἰς τὸν τομέα τῆς Φαρμακευτικῆς Βιομηχανίας ὀφείλεται ἀποκλειστικῶς σχεδὸν εἰς τοὺς Χημικοὺς, ὅπως σχεδὸν εἰς τοὺς Χημικοὺς ἀποκλειστικῶς στηρίζονται αἱ σοβαρώτεροι τοῦλάχιστον Φαρμακευτικαὶ Βιομηχαναὶ τῆς χώρας. Τὸ ἱστορικὸν τοῦ ἐπιστημονικοῦ προσωπικοῦ τῶν σοβαρωτέρων Ἑλληνικῶν Φαρμακευτικῶν Ἐπιχειρήσεων, ἀπὸ τῆς ἰδρύσεώς των μέχρι σήμερον, προδίδει τὴν ὑπὸ τὸ καθεστῶς τῆς ἐλευθέρως ἐπιλογῆς μεταξὺ Χημικῶν καὶ Φαρμακοποιῶν, σαφῆ προτίμησιν τῆς Φαρμακευτικῆς Βιομηχανίας πρὸς τοὺς Χημικοὺς. Καὶ τοῦτο, παρ' ὅλον ὅτι οἱ Χημικοὶ εἰς τὰς Φαρμακευτικὰς Βιομηχανίας ἀμείβονται πολὺ καλλίτερον τῶν Φαρμακοποιῶν, δεδομένου ὅτι οἱ περισσότεροι ἐξ αὐτῶν τῶν τελευταίων ἀσχολοῦνται εἰς ἔργα ἐξωπαραγωγικὰ καὶ ἐξωεπιστημονικὰ τῶν ἐπιχειρήσεων, ὅπως εἶναι π.χ. αἱ διοικητικαὶ ὑπηρεσίαι, ἢ διαφήμισις, τὸ ἐμπόριον κ.λ.π. Συνεπῶς προκαλεῖ κατάπληξιν τὸ γεγονός τοῦ, διὰ τοῦ Φαρμακευτικοῦ Κώδικος, ἐπιχειρουμένου ἀποκλεισμοῦ τῶν Χημικῶν ἀπὸ τὴν παραγωγικὴν διαδικασίαν τῆς Φαρμακευτικῆς Βιομηχανίας καὶ ἀπὸ τὸν ἔλεγχον τῶν πρώτων ὑλῶν καὶ τῶν προϊόντων τῆς, πολὺ περισσότερον ἐφ' ὅσον αὐτὸ τοῦτο τὸ Κράτος διὰ τοῦ Γενικοῦ τοῦ Χημείου ἀναθέτει ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον εἰς τοὺς Χημικοὺς τὸν ἔλεγχον τῶν προϊόντων τῶν Φαρμακευτικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ καθιστᾷ τρόπον τινὰ αὐτοὺς τεχνικοὺς συμβούλους τοῦ Ὑπουργείου Προνοίας ἐπὶ τῶν σημαντικῶν αὐτῶν θεμάτων. Ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ κατ' ἐξοχὴν συμβουλευτικὸν ὄργανον τοῦ Ὑπουργείου Προνοίας, εἰς τὸ Ἀνώτατον Ὑγειονομικὸν Συμβούλιον τὸ ἐπιφορτισμένον, μεταξὺ ἄλλων, καὶ μὲ τὸν ἔλεγχον τῶν Φαρμακευτικῶν Βιομηχανιῶν καὶ τῶν προϊόντων των, ἢ συμβολὴ τῶν ἐκπροσώπων τῆς Χημικῆς Ἐπιστήμης δὲν εἶναι τοιαύτη, ὥστε νὰ δικαιολογῆ τὸν ἀποκλεισμόν τῶν Χημικῶν ἀπὸ τὴν Φαρμ. Βιομηχανίαν.

Εἰς τὸν κ. Ὑφυπουργὸν τῆς Ὑγιεινῆς, ὁ ὁποῖος προωθεῖ τὸν Φαρμακευτικὸν Κώδικα, θὰ ἠθέλαμε νὰ ὑπενθυμίσωμεν τὴν εἰς διεθνή κλίμακα τεραστίαν συμβολὴν τῶν Χημικῶν, τόσο εἰς τὴν ἀνακάλυψιν τῶν εὐεργετικωτέρων διὰ τὴν ἀνθρωπότητα φαρμάκων, ὅσον καὶ εἰς τὴν βιομηχανικὴν παραγωγὴν αὐτῶν καὶ συνεπῶς εἰς τὴν μείωσιν τοῦ παραγωγικοῦ των κόστους, πράγματα διὰ τὰ ὁποῖα οἱ Χημικοὶ ὄλου τοῦ κόσμου μεθ' ὕπερφανεῖας δέχονται τὴν παγκόσμιον εὐγνωμοσύνην. Θὰ ἠθέλαμεν, ἀκόμη, νὰ τοῦ ἐπιστήσωμεν τὴν προσοχὴν ἐπὶ τῶν συνεπειῶν τὰς ὁποίας θὰ ἔχη διὰ τὴν Φαρμακευτικὴν μας Βιομηχανίαν ἡ ἀπομάκρυνσις ἐξ αὐτῆς τῶν Χημικῶν, οἱ ὁποῖοι λόγῳ εἰδικῆς ἐπιστημονικῆς Παιδείας προορίζονται ἀκριβῶς διὰ τὴν ὀρθολογιστικὴν ὀργάνωσιν τῶν διαφόρων κλάδων τῆς Χημικῆς μας Βιομηχανίας, διὰ τὴν καλλιέργειαν τοῦ πνεύματος τῆς ἐρευνῆς ἐντὸς αὐτῆς καὶ διὰ τὴν δημιουργίαν τῶν προϋποθέσεων τῆς πρωτογενοῦς παραγωγῆς Χημικῶν καὶ συνεπῶς καὶ Φαρμακευτικῶν προϊόντων εἰς τὴν χώραν μας. Ὑστερ' ἀπ' αὐτὰ εἶναι εὐκόλον ν' ἀντιληφθῆ ὁ κ. Ὑφυπουργός, ὅτι διὰ τῆς προωθήσεως τοῦ ἀμαρτωλοῦ Φαρμακευτικοῦ Κώδικος κί' ἐπομένως τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν Χημικῶν ἐκ τῆς Φαρμακευτικῆς Βιομηχανίας, θὰ δώσῃ τὸ σύνθημα τῆς ἐπιστημονικῆς ὑποχωρήσεως εἰς ἕνα κλάδον τῆς Χημικῆς Βιομηχανίας σημαντικὸν τόσο διὰ τὴν Ἑθνικὴν μας Οἰκονομίαν, ὅσον καὶ διὰ τὴν Δημοσίαν Ὑγιάναν.

Οἱ Ἕλληνες Χημικοὶ οἱ ὁποῖοι μοχθοῦν δημιουργικῶς διὰ τὴν Ἑθνικὴν μας Οἰκονομίαν, παλαιότες, μὲ τὰ ἰσχνὰ μέσα, τὰ ὁποῖα τοὺς παρέχει, ἢ σχετι-

κώς, νέα, Χημική μας Βιομηχανία προς τὰς Χημικὰς Βιομηχανίας τῶν τεχνικῶς προηγμένων χωρῶν, καὶ οἱ ὅποιοι μαστίζονται ὑπὸ τῆς ἀνεργίας χωρὶς νὰ δύνανται νὰ τρέψωσι τὴν ἐλπίδα τῆς ἐξασκήσεως ἑνὸς καταχωρωμένου ἐμπορικοῦ επαγγέλματος, ὅπως συμβαίνει εἰς τοὺς Φαρμακοποιούς, δὲν ζητοῦν τίποτε ἄλλο, παρὰ μόνον τὴν διατήρησιν τῆς ὑφισταμένης ἰσοτιμίου μεταχειρίσεως Χημικῶν καὶ Φαρμακοποιῶν εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰς Φαρμακευτικὰς Βιομηχανίας. Θὰ συστήσωμε, λοιπόν, εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν νὰ συμβουλευθῇ ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου, τὸ κατ' ἐξοχὴν γνωμοδοτικὸν ὄργανον τοῦ Ὑπουργείου του, τὸ Ἀνώτατον Ὑγειονομικὸν Συμβούλιον, καὶ νὰ μὴ ἐνδίδῃ εἰς κακὰς συμβουλὰς, κακίστων Συμβούλων. Αὐτὰ νομίζουμε, ὅτι ἀρκοῦν πρὸς τὸν παρόν.

### Ὁ νόμος 3518.

Ἐπιθυμοῦμε νὰ τονίσωμεν, ὅτι ὁ Νόμος 3518 καὶ τὰ ἐκτελεστικά αὐτοῦ διατάγματα διὰ τῶν ὁποίων καθίσταται ὑποχρεωτικὴ ἡ ὑπὸ ὠρισμένων Βιομηχανιῶν πρόσληψις Χημικῶν διὰ τὴν ὑπεύθυνον ἐποπτεῖαν καὶ τὴν τεχνικὴν διεύθυνσιν τῶν ἐργασιῶν τῶν, δὲν ἐπιδιώκουν τὴν ὁπωσδήποτε τοποθέτησιν μερικῶν Χημικῶν εἰς τὴν Βιομηχανίαν. Τὰ Νομοθετήματα αὐτὰ ἀποβλέπουσιν ἐν πρώτοις εἰς τὴν προστασίαν τῆς ζωῆς, τῆς σωματικῆς ἀκεραιότητος καὶ τῆς ὑγείας τοῦ ἐργαζομένου προσωπικοῦ καὶ τῶν περιοίκων, καθὼς καὶ τῆς οἰκονομίας τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου ἀπὸ κινδύνους ἐκρήξεως, ἀναφλέξεως, μολύνσεως ἢ δηλητηριάσεως λόγῳ κακῆς ἢ ἀντιεπιστημονικῆς χρήσεως, ἐπεξεργασίας ἢ ἀποθηκεύσεως χημικῶν οὐσιῶν ἢ παρασκευῆς βιομηχανικῶν προϊόντων. Πέραν ὧμων ὄλων αὐτῶν, τὰ ἐνλόγῳ Νομοθετήματα ἔχουν, ὡς εἶναι σαφές, εὐρύτερον ἐθνικοοικονομικὸν περιεχόμενον ὡς ἀποβλέποντα κατ' οὐσίαν εἰς τὴν ἐπὶ ἐπιστημονικῶν καὶ ὀρθολογιστικῶν θάσεων ὀργάνωσιν τῆς Βιομηχανίας μας. Συνεπῶς, ἡ καθολικὴ ἐφαρμογὴ τῶν Νόμων αὐτῶν ἀποτελεῖ ἔθνικον συμφέρον, τὸ ὅποιον ἀπλῶς συμπίπτει πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ Σώματος τῶν Χημικῶν. Παραλλήλως ὁμοίως πρὸς τὴν ἀνένδοτον ἐπιδίωξιν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν Νόμων αὐτῶν καὶ συνεπῶς τῆς πατάξεως πάσης ἀποπειράς δυστροπίας ἢ μὴ συμμορφώσεως, ἐπέιγει καὶ ἡ ἀνάγκη συμπληρώσεως καὶ ἐπεκτάσεώς των. Συμπληρώσεως δηλαδὴ τῶν κενῶν, τὰ ὁποῖα ἐκ τῆς προσπάθειας ἐφαρμογῆς των κτηθεῖσα περὶ ἀπέδειξεν ὅτι οἱ νόμοι αὐτοὶ ἔχουν καὶ ἐπεκτάσεις αὐτῶν εἰς Βιομηχανίας μὴ ὑφισταμένας κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς συντάξεώς των, ἢ εἰς ἐκείνας, τῶν ὁποίων ἡ πρόοδος τῶν μεθόδων των κατέστησεν ἀπαραίτητον τὴν παρουσίαν τοῦ Χημικοῦ.

Διὰ τὴν κάλυψιν τῆς ἐπείγουσας αὐτῆς ἐθνικῆς ἀνάγκης τόσο τῆς ἐφαρμογῆς ὅσον καὶ τῆς συμπληρώσεως καὶ ἐπεκτάσεως τῶν Νόμων αὐτῶν, θέλωμε νὰ πιστεύωμεν, ὅτι τὰ Δ.Σ. τῆς Ε.Ε.Χ. καὶ τοῦ Σ.Χ.Β. θὰ εὔρουν ἐνεπιφύλακτον τὴν πολῦτιμον συμπράξασιν πλειάδος ἐκλεκτῶν συναδέλφων μας, οἱ ὅποιοι προΐστανται τῶν ἀρμοδιωτέρων περὶ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν Νομοθετημάτων αὐτῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου Ἐργασίας εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ ὁποίου οἱ Νόμοι αὐτοὶ ἀνήκουν.

### Ἀδικαιολόγητοι Διακρίσεις.

Ἄγνοιαν τῆς πραγματικότητος προδίδει ἡ διάκρισις, ἢ ὅποια ἐπιχειρεῖται, δυστυχῶς καὶ ἀπὸ Δημοσίας ἐνίστε Ὑπηρεσίας, μεταξὺ Χημικῶν ἀποφοίτων Πανεπιστημίου καὶ τοιοῦτων ἀποφοίτων Πολυτεχνείου. Ὁ διαφορισμὸς αὐτός, ὁ ὅποιος ἀποτελεῖ κατ' οὐσίαν μείωσιν τοῦ Παν/κοῦ Πτυχίου, εἶναι ἐκ τῶν πραγματικῶν ἀδικαιολόγητος διότι τόσοσιν αἱ Πανεπιστημιακαὶ Χημικαὶ Σχολαὶ ὅσον καὶ ἐκείνη τοῦ

Πολυτεχνείου παρέχουν εἰς τοὺς φοιτῶντας εἰς αὐτὰς τὴν ἀπαιτουμένην ἐπιστημονικὴν συγκρότησιν. Εἰς οὐδεμίαν δὲ ἀπὸ τὰς Σχολὰς αὐτὰς παρέχεται εἰδικεῖσις δικαιολογοῦσα τὴν εἰς ὠρισμένους, ἔστω, τομεῖς τῆς Χημικῆς δραστηριότητος πρότμησιν τῶν ἀποφοίτων μιάς ἐξ αὐτῶν πράγμα ἄλλωστε, τὸ ὅποιον αὐτομάτως θ' ἀπέκλειε τοὺς εἰδικευμένους αὐτοὺς ἀποφοίτους ἀπὸ ἄλλας περιοχὰς τῆς Χημικῆς ἐπιστήμης. Δι' αὐτὸ τόσοσιν αἱ Παν/καὶ Χημικαὶ Σχολαὶ ὅσον καὶ ἡ ἀντίστοιχος τοῦ Πολυτεχνείου, ἀνεκάθεν ἐφοδιάζουν ἀδιακρίτως καὶ τὴν Ἑλληνικὴν Βιομηχανίαν καὶ τὰς Κρατικὰς Χημικὰς Ὑπηρεσίας διὰ χημικῶν, οἱ ὅποιοι σταδιοδρομοῦν ἀπὸ κοινοῦ (ἐν πλήρει συναδελφικῇ ἀλληλεγγύῃ καὶ ἀγάπῃ), μὲ μοναδικὸν κριτήριον ὄχι τὴν ἐκπαιδευτικὴν προέλευσιν, ἀλλὰ τὴν ἀτομικὴν ἐπίδοσιν ἐνὸς ἐκάστου. Δι' αὐτὸ δὲ τὸ τελευταῖον αἱ Παν/καὶ Χημικαὶ Σχολαὶ δὲν ἔχουν λόγους νὰ μὴ μένουν ἱκανοποιημένα ἀπὸ τοὺς ἀποφοίτους των. Τοῦτο ἄλλως τε εἶναι ἀπολύτως φυσικὸν διότι οὔτε ἀπὸ ἀπόψεως ἐκπαιδευτικοῦ προσωπικοῦ (κυρίου ἢ βοηθητικοῦ), οὔτε ἀπὸ ἀπόψεως ἐργαστηριακῶν ἐγκαταστάσεων οὔτε τέλος, ἀπὸ ἀπόψεως θεωρητικῆς ἢ ἐργαστηριακῆς ἀπασχολήσεως τῶν φοιτητῶν των αἱ Παν/καὶ Χημ. Σχολαὶ διαφέρουν οὐσιωδῶς τῆς ἀντιστοίχου τοῦ Πολυτεχνείου. Καλὸν, λοιπόν, εἶναι νὰ λείψουν αἱ ἀνεδαφικὰ αὐτὰ, διὰ τὴν ἑλληνικὴν τοῦλάχιστον πραγματικότητα, διακρίσεις.

### Τὰ πυροτεχνήματα

Βαρὺς ὑπῆρξεν ὁ ἀπολογισμὸς εἰς ἀνθρώπινα θύματα κατὰ τὸ πρόσφατον τραγικὸν δυστύχημα ἐκ τῆς ἐκρήξεως φορτίου πυροτεχνημάτων παρὰ τὸ Δαφνί.

Ἀπὸ τὰς δημοσιευθεῖσας εἰς τὰς ἐφημερίδας πληροφορίας ἐπὶ τῶν λεπτομερειῶν τοῦ ἀναφερθέντος δυστυχήματος, εἰς τὸ ὅποιον πλὴν τῶν τραυματισθέντων τρία ἄτομα εὔρον οἰκτρὸν θάνατον, προκύπτει ἡ θλιβερὰ διαπίστωσις, ὅτι τὸ ὄλον θέμα τῆς βιοτεχνικῆς παρασκευῆς καὶ διαθέσεως τῶν πυροτεχνημάτων ἀντιμετωπίζεται ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων μὲ κάποιαν ἐλαφρότητα. Εἰς ἄλλας χώρας ἡ παραγωγὴ τῶν πυροτεχνημάτων ὑπάγεται μὲν εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν ὀλιγώτερον ἐπικινδύνων ἐκρηκτικῶν ὑλῶν, πλὴν ὁμοίως ἔχουν θεσπισθῆ ἀστυροὶ κανονισμοὶ διέποντες τὰ τῆς παρασκευῆς, συσκευασίας καὶ ἀσφαλοῦς μεταφορᾶς αὐτῶν. Ἐπὶ παραδείγματι, εἰς Η.Π.Α. ὀρίζονται ἐν πάσῃ λεπτομερείᾳ ὅροι τοῦ ὁποίου πρέπει νὰ πληροῖ ἡ συσκευασία τῶν οὐσιῶν αὐτῶν καὶ καθορίζεται ὁ τρόπος μεταφορᾶς των.

Πρέπει ἐπὶ τέλους νὰ κατανοηθῇ καὶ εἰς τὸν τόπον μας, ὅτι ἡ παρασκευὴ καὶ γενικῶς ὁ χειρισμὸς τῶν διαφόρων ἐπικινδύνων οὐσιῶν δὲν εἶναι ἔργον τοῦ οἰουδήποτε ἀνευθύνου προσώπου. Τὸ κράτος ἐπιβάλλεται νὰ ἀσκήσῃ ἄγρυπνον ἔλεγχον διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν σχετικῶν διατάξεων, ὥστε ἡ ἀσκουμένη βιοτεχνία νὰ μὴ ἀποτελῇ δημόσιον κίνδυνον.

Δὲν ἐπιτρέπεται πρόσωπα στεροῦμενα τεχνικῶν καὶ εἰδικῶν ἐπιστημονικῶν γνώσεων ν' ἀναλαμβάνουν τὴν παρασκευὴν καὶ διάθεσιν ἐπικινδύνων οὐσιῶν. Ἡ ἀσφαλὴς παρασκευὴ τῶν πυροτεχνημάτων ἀπαιτεῖ εἰδικὰς χημικὰς γνώσεις καὶ ἰδίως πείραν περὶ τὴν χρησιμοποίησιν τῶν διαφόρων οὐσιῶν καὶ ἐπιμελὴ γνῶσιν τῶν κανόνων ἀσφαλείας δι' ἐκάστην περίπτωσιν. Ὅλα αὐτὰ ἀποτελοῦν βασικὰς γνώσεις τοῦ κλάδου τῆς τεχνολογίας τῶν ἐκρηκτικῶν ὑλῶν, ὁ ὅποιος ὑπάγεται εἰς τὸν κύκλον ἀρμοδιότητος τῆς Χημικῆς Ἐπιστήμης. Πιστεύομεν, ὅτι τὰ τραγικὰ ἀποτελέσματα τοῦ πρόσφατου δυστυχήματος θὰ ὠθήσουν τὰς ἀρμοδίας κρατικὰς ὑπηρεσίας εἰς τὴν λήψιν τῶν ἐνδεικνυομένων μέτρων διὰ τὴν ἀποσόβησιν μελλοντικῶν καταστροφῶν.

## Τά Κεφάλαια τής 'Ασφαλίσεως

Όλιγον άργα συνεκινήθη ή Γ.Σ.Ε.Ε. διά τήν κατάρτησιν και βαρυτάτην καταβολήσιν, τήν όποιαν έπειλ το Κράτος, άπό τοϋ 1936, εις βάρος τών άσφαλιστικών ίδρυμάτων και τών ήσφαλισμένων, καταναγκάζον τά Ταμεία, όπως έκχωροϋν τά περιλαμβανόμενα τών ύποχρεωτικώς εις τās Τραπεζάς πρὸς καταβολήσιν. Δέν ύποτιμᾶ κανείς τήν οικονομικήν και κοινωνικήν συνάμα ανάγκην τήν όποιαν ύπηρετεί ή τραπεζική όργάνωσις. Και κανείς δέν αξιώνει ν' άπαγορευθῆ ή διοχέτευσις τών άσφαλιστικών άποθεμάτων πρὸς χρηματοδότησιν τής οικονομίας. Η άδικία έγκείται εις το γεγονός ότι κατά το ίσχύον καθεστώς τά άποθέματα τών Ταμείων άντι γλιχοροπάτης άμοιβῆς παραχωροϋνται εις τās Τραπεζάς αί όποίαι τά έκμεταλλεύονται πρὸς ίδιόν των όφελος.

Πρόκειται περί διαδικασίας καθαρῶς παρασιτικής ή όποία έγκατέστησεν εις μέσιν μεσάζοντος μεταξύ τής οικονομίας και τών Ταμείων τās Τραπεζάς. Όρθῶς όθεν διερωτῶνται οι ήσφαλισμένοι διατί νά άδικοϋνται αυτοί, συγκεκριμένως διατί με τά κεφάλαια τά ίδια των νά πλουτίζουν αί Τραπεζαί; Διότι περί αυτοϋ πρόκειται κατ' ούσίαν. Υποτίθεται ότι αστηροί λόγοι προνοίας δέν επιτρέπουν εις τά Ταμεία νά διακινδυνεύουν εις τραπεζικάς επιχειρήσεις τά κεφάλαια τών ήσφαλισμένων. Τοϋτο όμως δέν πρέπει κατ' ανάγκην ν' άποκλείη κάθε άλλην λύσιν ή όποία θά ήδύνατο ν' αύξήσῃ τήν πρόσσοδον τών Ταμείων διαχειρίσεως τών κεφαλαίων των, φειδύνως κατά τόν αϋτόν τούλάχιστον βαθμόν και χωρίς νά παύῃ νά ξευπηρετείται πλήρως και ό έτερος σημαντικός σκοπός, ή διοχέτευσις δηλαδή τών ρευστών τών Ταμείων εις έργα παραγωγῆς και άναπτύξεως, δημόσια και ιδιωτικά. Επί τοϋ σημείου τούτου ή ΓΣΕΕ εισηγεῖται μίαν λύσιν ή όποία θά προκάλεση άσφαλῶς δευτάτην αντίδρασιν έκ μέρους τών Τραπεζῶν δι' εύνοήτους λόγους, άλλ' ή όποία αξίζει νά έξετασθῆ μετά πολλῆς προσοχής. Τήν οικονομίαν δέν ενδιαφέρει το πόθεν θά δανειζεται, τήν ενδιαφέρει μόνον νά εύρίσκῃ νά δανεισθῆ όταν έχη ανάγκην. Και τών ήσφαλισμένων ή αξίωσις όπως άπολαμβάνουν κάτι περισσώτερον άπό τά ψυχία τά όποία λαμβάνουν σήμεραν είναι δικαιοτάτη.

## Π Ρ Ο Σ Κ Λ Η Σ Ι Σ

ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΕΝΩΣΕΩΣ  
ΕΛΛΗΝΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ

Κύριε Συνάδελφε,

Παρακαλείσθε, όπως προσέλθητε εις τήν τακτικήν Γενικήν Συνέλευσιν τών μελών τής Ένώσεως Έλλήνων Χημικών, συμφώνως πρὸς τά άρθρα 14—19 τοϋ Όργανισμοϋ αϋτής, γενησομένην τήν 11ην Ιουλίου έ.έ. ήμέραν Τετάρτην και ώραν 7.30' μ.μ. ακριβῶς εις το άμφιθέατρον τοϋ Χημείου (όδός Σόλωνος 104).

Έν περιπτώσει μη συγκροτήσεως άπαρτίας κατά τήν ήμέραν ταύτην, ή Γενική Συνέλευσις θά έπαναληφθῆ τήν έπομένην Τετάρτην 18ην Ιουλίου έ.έ. εις τόν αϋτόν τόπον, τήν αϋτήν ώραν και με το ίδιον θέμα.

## Θ Ε Μ Α :

\*Έκθεσις πεπραγμένων Διοικητικοϋ Συμβουλίου και συζήτησις επ' αϋτών.

Έν Αθήναις τῆ 11 Ιουλίου 1956

Ό Πρόεδρος  
Κ. ΝΕΥΡΟΣ

Ό Γεν. Γραμματεϋς ά.ά.  
Τ. ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΣ

## Ανακοίνωσις

Παρακαλοϋνται οι κ. κ. Συνάδελφοι νά συμπληρώσουν το άποσταλέν ύπό τής Έπαγγελματικής Έπιτροπῆς τοϋ Β' Πανελλ. Χημικοϋ Συνεδρίου δελτίον και νά άποστείλουν τοϋτο εις τά Γραφεία τής Ένώσεως εις το συντομώτερον χρονικόν διάστημα.

Είναι περιττόν νά τονισθῆ ή σπουδαιότης τής συγκεντρώσεως έπακριβῶν στοιχείων διά τήν έξαγωγήν σαφῶν συμπερασμάτων επί τών όποιων θά βασισθοϋν αί εισηγήσεις επί τών επαγγελματικῶν ζητημάτων τοϋ κλάδου εις το Β' Π.Χ.Σ. Επίσης φέοομεν εις γνώσιν ότι έπείγει ή συμπλήρωσις τών δελτίων, διότι πρόκειται νά δημοσιευθῆ άπό τοϋ έπομένου τεϋχους άλφαβητικός κατάλογος τών Έλλήνων Χημικῶν.

Έκ τής Έπιτροπῆς  
Έπαγγελματικοϋ Τμήματος

## 'Ανακοίνωσις Οίκοδομικοϋ Συνεταιρισμοϋ

Ό Οίκοδομικός Συνεταιρισμός Χημικῶν, άπαντῶν εις μεμονωμένα διαβήματα συναδέλφων, τοϋ κέντρου και τών έπαρχιῶν, καθιστᾶ γνωστόν ότι, συσταθῆς το 1950, λειτουργεί κανονικῶς, συντελέσας εις τήν άπόκτησιν οικοπέδων εις τήν περιοχήν Καλαμακίου Αττικής, διά τά μέλη του, άπό διετίας. Ηδη θά είναι δυνατόν νά ενδιαφερθῆ διά τήν άποκατάστασιν και έτέρων Χημικῶν, έφ' όσον οϋτοι είναι μέλη του και έφ' όσον ο αριθμός τών ενδιαφερομένων μελῶν του είναι άρκετός, διά νά προκύψῃ άποτελεσμα ικανοποιητικόν.

Διά τήν έγγραφην εις τόν Συνεταιρισμόν άπαιτείται αίτησις συμφώνως τῷ Νόμῳ περί συνεταιρισμῶν, δήλωσις, ότι δέν άποτελεῖ ο αίτῶν μέλος έτέρου Σ/σμοϋ, καταβολή 50 δρχ. διά τήν έγγραφην και 10 δρχ. μηνιαίως διά συνδρομήν. Η συνεταιρική μερίς άνέρχεται εις δραχ. 1000 καταβαλλομένη εις δόσεις.

Το Διοικητικόν Συμβούλιον  
τοϋ Οίκοδομικοϋ Συνεταιρισμοϋ

## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΧΗΜΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

\*Αρ. Πρωτ. 534

Αθήναι 12 Ιουλίου 1956

## Π Ρ Ο Σ Κ Λ Η Σ Ι Σ

Κύριε Συνάδελφε,

Παρακαλείσθε όπως προσέλθητε εις τακτικήν Γενικήν Συνέλευσιν τών μελών τοϋ Συλλόγου τήν 26ην Ιουλίου έ.έ. ήμέραν Πέμπτην και ώραν 6.30' μ.μ. ακριβῶς έν τῷ έντευκτηρίῳ τής Ε.Ε.Χ. όδός Κάνιγγος 10.

## Θ Ε Μ Α Τ Α

1) Έκθεσις πεπραγμένων Διοικ. Συμβουλίου.

2) Συζήτησις επί τών πεπραγμένων.

Εις περίπτωση έλλείψεως άπαρτίας, ή Συνέλευσις θά πραγματοποιηθῆ εις τόν αϋτόν τόπον, τήν 2αν Αϋγούστου ήμέραν Πέμπτην, ώραν 6.30' μ.μ. με όσοσδήποτε παρόντας και άνευ έτέρας είδοποιήσεως συμφώνως τῷ Καταστατικῷ.

Με συναδελφικοϋς χαιρετισμοϋς

Ό Πρόεδρος  
Μ. ΓΕΩΡΓΑΛΑΚΗΣ

Ό Γεν. Γραμματεϋς  
ΜΙΛΤ. ΒΑΡΝΑΒΑΣ



**Α.Ε.Ε.Χ. ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ**

ΓΕΝΙΚΟΝ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΝ

**ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**

**ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ**

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ :**

Οικόπεδα, Κτίρια και Μηχκai 'Εγκαταστάσ. 'Εργoίου και Μεταλλείων . . . . .	Δρχ.	139.891.878.75	
'Εγκαταστάσεις βάσει Σχεδίου 'Ανασυγκροτήσεως . . . . .	»	384.377.152.10	
'Επιπλα και Σκεύη . . . . .	»	5.510.420.30	
Μέσα μεταφοράς και Κινητά διάφορα . . . . .	»	2.516.575.—	
Οικόπεδα, Κτίρια και Μηχανικαί 'Εγκαταστάσεις Ναυπ. «Βασιλειάδης» . . . . .	»	17.094.882.55	Δρχ. 549.390.908.70
'Εξοδα 'Ομολογιακού Δανείου Δρχ. . . . .	»	500.000.—	
Ειδικός Λίσμος Συναλκής Διαφοράς Δανείου £ . . . . .	»	16.968.000.—	» 17.468.000.—
'Ελλην. Μεταλλευτικαί 'Επιχειρήσεις . . . . .	»	38.525.445.35	
Μεταλλείον Λαρύμνης . . . . .	»	193.392.423.95	» 231.917.869.30

**ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΝ ΑΠΟΘΗΚΑΙΣ :**

Χημικά Προϊόντα & Γεωργ. Φάρμακα . . . . .	»	5.064.760.25	
Λιπάσματα . . . . .	»	71.304.648.10	
Είδη 'Υαλουργίας (ύαλοπικες, ύαλικά, φιάλαι, δαμιζάναι, πυρίμαχα) . . . . .	»	73.272.438.60	
Μεταλλεύματα . . . . .	»	22.419.379.20	
Προϊόντα υπό κατεργασίαν . . . . .	»	6.306.242.05	» 178.367.468.20

**ΠΡΩΤΑΙ ΥΛΑΙ ΚΑΙ ΥΛΙΚΑ :**

'Εργοστασίου Δραπετσώνος . . . . .	»	50.236.723.55	
Μεταλλείων . . . . .	»	23.323.863.25	
Μηχανουργ. και Ναυπ. «Βασιλειάδης» . . . . .	»	3.051.729.40	» 76.612.316.20
Προμηθευταί . . . . .	»	8.097.413.90	
'Εγγύοι Πιστώσεις ύπέρ Προμηθευτών . . . . .	»	1.902.248.55	
Πελάται και 'Αντιπρόσωποι . . . . .	»	30.588.237.25	
Διάφοροι Λίσμοι Χρεωστικοί . . . . .	»	27.838.949.95	
Μέτοχοι . . . . .	»	24.562.625.—	
Γραμμάτια Εισπρακτέα . . . . .	»	15.605.260.65	
Χρεώγραφα . . . . .	»	6.601.687.—	
Ταμείον . . . . .	»	626.332.60	» 115.822.754.90
Λογαριασμοί Τάξεως . . . . .	»		1.169.579.317.30
			» 137.838.780.90
			Δρχ. 1.307.418.098.20

**ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ**

**ΧΡΕΩΣΙΣ**

Μισθοδοσίαι και έξοδα Διαχειρίσεως . . . . .	Δρχ.	15.525.321.65	
Φόροι . . . . .	»	8.757.209.15	
Είσφοραί διάφοροι . . . . .	»	2.242.529.75	
Τόκοι και Προμήθειαι . . . . .	»	16.755.844.10	Δρχ. 43.280.904.65
'Αποσβέσεις 'Εγκαταστάσεων . . . . .	»	56.124.403.95	
» 'Εργαλείων . . . . .	»	9.247.65	» 56.133.651.60
Ειδικών 'Αποθεματικών Ν.Δ. 2901/54 . . . . .	»		1.820.000.—
'Εκτακτον 'Αποθεματικόν . . . . .	»		3.312.227.80
'Υπόλοιπον Κέρδους πρὸς διανομήν . . . . .	»		8.820.844.75
			Δρχ. 113.367.628.80

**ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΕΡΔΩΝ**

Είς Τακτικόν 'Αποθεματικόν . . . . .	Δρχ.	531.850.—
Μέρισμα μικτόν κατά Μετοχήν Δρ. 17.50 . . . . .	»	8.050.000.—
Ποσοστά Διοικητικού Συμβουλίου Μικτά . . . . .	»	225.000.—
'Υπόλοιπον είς Νέον . . . . .	»	13.994.75
	Δρχ.	8.820.844.75

ΚΟΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΑ		ΕΠΙΧΡΗΜΑΤΑ	
*Εταιρικών Κεφάλαιον προσηρμοσμένον	Δρχ.	44.259.756.—	
Διαφορά έξ έκδόσ. μετοχ. υπέρ τῶν ἀρτίων παρελ. χρήσεως	»	44.066.116.50	
Αύξησης *Εταιρικού Κεφαλαίου (ἀποφ. Γεν. Συνελεύσεως 9-9-1955) ὡς κάτωθι :			
Καταβληθέντα	Δρχ.	32.937.375.—	
*Οφειλόμενα	»	24.562.625.—	
			Δρχ. 145.825.872.50
Τακτικὸν *Αποθεματικὸν Κεφάλαιον		5.455.578.15	
*Ἐκτακτὸν *Αποθεματικὸν		14.097.324.85	» 19.552.903.—
Εἰδικὸν *Αποθεματικὸν Ν. Δ. 2901/54			» 2.653.728.45
<b>ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ :</b>			
*Αποσβέσεις *Ἐγκλίσεων *Ἐπίπλων κλπ. παρελθούσης χρήσεως	Δρχ.	205.163.084.05	
» » » » τρεχούσης	»	56.124.403.95	» 261.287.488.—
*Ὁμολογιακὸν Δάνειον εἰς Δρχ.		16.075.794.05	
» » » »		33.936.000.—	
Δάνειον *Ἀνασυγκρ. *Ἐργασίων καὶ Μεταλλ. παρὰ τῆ ΕΚΤΕ		280.659.321.75	» 394.990.119.45
Δάνειον Ο.Χ.Ο.Α. Λαρυμνης		64.319.003.65	
Γραμμάτια Πληρωτέα		17.357.135.50	
Τόκοι Δανείων		21.653.999.85	
Προμηθευταὶ		43.183.302.50	
Λογαριασμοὶ εἰς Ἐ. Νόμισμα		26.465.125.75	
Τράπεζαι		81.330.024.05	
Πελάται καὶ *Ἀντιπρόσωποι		101.299.207.10	
Διάφοροι Λογαριασμοὶ Πιστωτικοὶ		19.860.976.70	
Διάφοροι Λογαριασμοὶ Λαρυμνης Πιστωτικοὶ		14.691.205.65	
*Ἀσφαλιστικὰ Ταμεῖα		6.033.091.70	
Φόροι Δημοσίου		5.095.173.55	» 336.969.242.35
Μερίσματα πληρωτέα παρελθούσης χρήσεως		235.968.80	
» » τρεχούσης		8.050.000.—	» 8.285.968.80
Κέρδη καὶ ζημίαι : *Υπόλοιπον εἰς Νέον			» 13.994.75
			» 1.169.579.317.30
Λογαριασμοὶ Τάξεως			» 137.838.780.90
			» 1.307.418.098.20

“ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ,

ΠΙΣΤΩΣΙΣ

*Υπόλοιπον παρελθούσης χρήσεως	Δρχ.	3.378.15
Διαφορά ἐκ πωλήσεως Προϊόντων καὶ Μεταλλευμάτων	»	108.677.126.90
Διάφορα Κέρδη	»	4.687.123.75
	Δρχ.	<u>113.367.628.80</u>

Ἐν Ἀθήναις τῆ 31ῃ Μαρτίου 1956

\*Ὁ Ἀντιπρ. τοῦ Διοκ. Συμβουλίου  
ΑΛΕΞ. ΒΑΜΒΕΤΣΟΣ

\*Ὁ Διευθύνων Σύμβουλος  
ΛΕΩΝ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

\*Ὁ Διευθ. τοῦ Γεν. Λογιστηρίου  
ΛΕΩΝ. ΚΑΛΦΙΩΤΗΣ

Τὸ ἐκ Δρχ. 17.50 μικτὸν μέρισμα κατὰ μετοχὴν, μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τοῦ κατὰ Νόμον ἀναλογουμένου φόρου καὶ τῶν τελῶν χαρτοσήμου, πληρωθήσεται εἰς τὴν ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν μετόχων ὀρισθησομένην προθεσμίαν ἐπὶ τῆ προσαγωγῇ τῆς ὑπ' ἀριθ. 40 μερισματοποδείξεως

"ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ,, ΒΙΟ

ΕΤΟΣ

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

\*Εγκαταστάσεις

Κτίρια, Μηχανήματα και λοιπαί εγκαταστάσεις, Έργο-  
στασιών Πατρών, Καλλιθέας, Πειραιώς και Ν. Περάμου:

Κτήσεως μέχρι 31/12/54 . . . . .	Δρ.	76.853.907.10	
» » 1955 . . . . .	»	<u>2.479.852.55</u>	Δρχ. 79.333.579.65

\*Ακίνητα

Αυτοκίνητα κλπ. . . . .	»	773.370.30	
Μείον αποσβέσεως 1955 . . . . .	»	<u>174.615.30</u>	» 598.755.—
Νέαι εγκαταστάσεις . . . . .	»		58.107.198.70
*Αποθήκη ανταλλακτικῶν μηχανημάτων . . . . .	»		476.746.60
Ταμείον . . . . .	»		675.654.50
Χρεόγραφα . . . . .	»		4.618.731.50
*Αποθήκη πρώτων ὑλῶν καὶ προϊόντων . . . . .	»		
Βάμβαξ, ὑλικά καὶ προϊόντα ὡς ἡ ἀπογραφή 31/12/55 . . . . .	»		70.425.082.—
Γραμμάτια Εισπρακτέα . . . . .	»		22.012.266.40
Χρεῶσται . . . . .	»		17.572.202.45
Προκαταβολαὶ ἀγορῶν πρώτων ὑλῶν κλπ. . . . .	»		2.115.317.15
*Επισημαίεις ἀπαιτήσεις . . . . .	»		1.—

Δρχ. 258.713.017.70

# ΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ΚΓ'

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1955

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

## Κεφάλαιον Μετοχικόν

125.000 Μετοχαί Χ 0,50 . . . . .	Δρχ.	62.500.—	
Διαφορά έκ προσαρμογής . . . . .	»	9.223.000.—	Δρχ. 9.285.500.—

## Ειδικόν άποθεματικόν

Έκ τής ύπέρ τὸ ἄρτιον έκδόσεως 24.750 Μετοχῶν . . . . .			» 14.837.625.—
---	--	--	----------------

## Τακτικόν άποθεματικόν

Υπόλοιπον 31 Δεκεμβρίου 1954 . . . . .	Δρχ.	2.516.530.—	
Χρήσεως 1955 . . . . .	»	290.910.—	» 2.807.440.—
Έκτακτον άποθεματικόν . . . . .			» 11.381.841.20
Κρατήσεις και προβλέψεις διάφοροι . . . . .			» 25.459.786.65

## Ειδική κράτησις ἄρθρ. 18, Α.Ν. 942 και ἄρθρ. 8 Ν.Δ. 2176/52

Μέχρι 31/12/54 . . . . .	Δρχ.	4.743.601.65	
Χρήσεως 1955 . . . . .	»	778.427.—	» 5.522.028.65

## Κέρδη και ζημιαί

Υπόλοιπον 31 Δεκεμβρίου 1955 εις νέον . . . . .			» 20.696.25
---	--	--	-------------

## Κρατήσεις πρὸς άπόσβεσιν Έγκαταστάσεων

Μέχρι 31/12/54 . . . . .	Δρχ.	52.605.047.80	
Χρήσεως 1955 . . . . .	»	5.329.325.—	» 57.934.372.80
Μακροπρόθεσμα Δάνεια . . . . .			» 25.580.288.15
Μακροπρόθεσμοι Πιστώσεις Έξωτερικοῦ . . . . .			» 27.420.185.75
Μεσοπρόθεσμα Δάνεια . . . . .			» 33.800.000.—
Λογαριασμοί παρὰ Τραπεζαίς . . . . .			» 864.024.55
Προεξοφλήσεις Γραμματίων Εισπρακτέων . . . . .			» 11.894.505.65
Όφειλόμενοι φόροι, μήπω ληξιπρόθεσμοι . . . . .			» 3.235.126.50
Γραμμάτια πληρωτέα . . . . .			» 9.286.179.40
Έκρεμείς λογαριασμοί . . . . .			» 1.908.763.35
Προμηθευται . . . . .			» 11.968.065.80
Μέρισμα χρήσεως 1955 . . . . .			» 5.000.000.—
Ποσοστά Διοικητοῦ Συμβουλίου . . . . .			» 506.588.—
	Δρχ.		<u>258.713.017.70</u>

# ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΤΟΥ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ

ΤΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

## ΧΡΕΩΣΙΣ

Γενικά έξοδα		Δρ.	13.735.245.60
Άγαθοεργίαι		»	737.405.20
Ασφάλιστρα		»	763.527.75
Φόροι		»	3.758.854.15
Τόκοι		»	9.191.412.25
Συναλλαγματικοί διαφοροί		»	68.638.68
Αποσβέσεις :			
Επισφαλών απαιτήσεων	Δρχ.	135.132.30	
Αυτοκινήτων	»	174.615.30	» 309.747.60
Κρατήσεις προς απόσβεσιν εγκαταστάσεων			» 5.329.325.—
Ειδική κράτησις άρθρου 18 Α.Ν. 942/49 και άρθρ. 8 Ν.Δ. 2176/52		Δρχ.	33.894.156.15
		»	778.427.—
Καθαρά κέρδη προς διάθεσιν		Δρχ.	34.672.583.15
		»	5.818.194.25
		Δρχ.	40.490.777.40

## ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ

Καθαρά Κέρδη προς διάθεσιν  
 Εις Τακτικόν Αποθεματικόν  
 Εις Πρωτον Μέρισμα

Εις ποσοστά Δ.Σ., μετά φόρου  
 Εις πρόσθετον Μέρισμα  
 Εις Νέον

## ΜΕΡΙΣΜΑ ΧΡΗ

Πρωτον Μέρισμα  
 Πρόσθετον Μερισμα  
 Μέρισμα μετά φόρου προς Δρχ. 40 κατά Μετοχήν

Το έκ Δρχ. 40 μέρισμα, μετ' αφαίρεσιν του Φ.Κ.Π., πληρωθήσεται επί τη προσαγωγή  
 του Ισολογισμού υπό της Γενικής Συνελεύσεως και εις ημερομηνίαν όρισθησομένην

Εν Αθήναις τη

Ο Γενικός Διευθυντής  
 ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ Α. ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ

Οί Έγτεταλμένοι  
 ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ Θ.  
 ΝΙΚΟΛΑΟΣ Α.

# "ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ,"

ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1955

## ΠΙΣΤΩΣΙΣ

*Υπόλοιπον 31ης Δεκεμβρίου 1954	Δρχ.	89.990.50
*Ακαθάριστα κέρδη εκ πωλήσεως προϊόντων	»	39.726.511.60
*Ετερα έσοδα	»	674.275.30
	<u>Δρχ.</u>	<u>40.490.777.40</u>

ΔΡΧ. 5.818.194.25

	Δρχ.	5.818.194.25
	»	662.330.—
	<u>Δρχ.</u>	<u>5.152.854.25</u>
	»	4.628.580.—
	»	20.696.25
	<u>Δρχ.</u>	<u>5.155.864.25</u>

ΣΕΩΣ 1955

	Δρχ.	371.420.—
	»	4.628.580.—
	<u>Δρχ.</u>	<u>5.000.000.—</u>

της υπ' αριθ. 19 μερισματοποδείξεως των μετοχών της Έταιρίας μετά την έγκρισιν υπ' αυτής.

30η Απριλίου 1956

Σύμβουλοι  
ΣΤΡΑΤΟΣ  
ΛΕΜΠΕΣΗΣ

Ο Διευθυντής του Λογιστηρίου  
ΣΠΥΡΟΣ Ι. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΣΗΜΙΑ

ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1954

ΠΙΣΤΩΣΙΣ

000000  
0011000000  
000000

Υπερβάλλον 3ης Αναμόρφου 1954  
Αναβαθμιστικόν κέρδη εκ κερμάτων προεόχων  
Εκ των 1954

0000000000



Χ.ΛΕΟΝΤΙΑΔΗΣ & ΥΙΟΣ

Χαριλάου Τρικούπη 103  
Τηλέφωνον 614.061

00000000

000000

00000000

00000000

000000

000000

000000

ΣΥΛΛΟΓΗ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΣ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΣ ΚΑΙ ΣΥΛΛΟΓΗ